



Diahuebs Oktober 30 2014 -Edicion-8 Vol.194210 Sta.Cruz #110 1.50  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**URATACA CENTER**  
Special di awe:  
Parmesan Chicken,  
Spaghetti, Garlic Bread  
& Brocoly  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585 5212

Solo di  
Pueblo ta  
rifa un auto  
cu meta  
deportivo y  
caritativo

ATA PRUEBA CU JUAN DAVID TA KEDA COBRA SALARIO

## JUAN DAVID TA NENGA PA DUNA PUEBLO CUENTA

A viola programa di partido AVP y a actua  
inmoral

### HEEFT BESLOTEN:

aan de heer Yrausquin, Juan D.E. (3507680) met ingang van 1 augustus 2014, tot en met 31 juli 2015 conform de Landsverordening voorzieningen gewezen politieke ambtsdragers en hun nabestaanden, als gewezen politieke ambtsdrager van Aruba, ten laste van 's Landskas, een overbruggingsuitkering toe te kennen naar reden van tachtig procent van de maandelijkse bezoldiging die hij als politieke ambtsdrager laatstelijk genoot.

Oranjestad, 02 OCT 2014

*[Handwritten signature]*

de minister van Financiën en  
Overheidsorganisatie,

*[Handwritten signature]*

**REFINERIA DI  
ST.CROIX TA  
HABRI BEK**  
Atlantic Basin Refining a logra acuerdo  
di compra cu Hess y Pdvsa

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:  
**ARUBA A HAYA 21  
MIYON FLORIN DI UNION  
EUROPEO PA ENSEÑANZA**  
**UNDA E PLACA AKI A  
BAY?**

Diahuebs 30 Oktober: "hat  
day"

**Siman di bisti na  
locura.... Awe  
Diahuebs 30  
Oktober ta dia di  
bisti petchi loco!**



**DRS. BOOSHI WEVER  
DI UPP:**

**E HUNTA DI  
SUPERVISION  
DI HOSPITAL  
NO TIN NI E  
LEGITIMIDAD NI E  
MORAL PA KEDA  
DEN FUNCION Y  
MESTER TENE  
HONOR NA NAN  
MES Y RETIRA!!!**

**Unico  
stichting  
di  
Carnaval  
registra  
na KvK ta  
SAC**



UP TO

**50%  
OFF**

**Stocks  
CLEARANCE SALE  
on Clothing**  
Valid till Nov 6, 2014 only

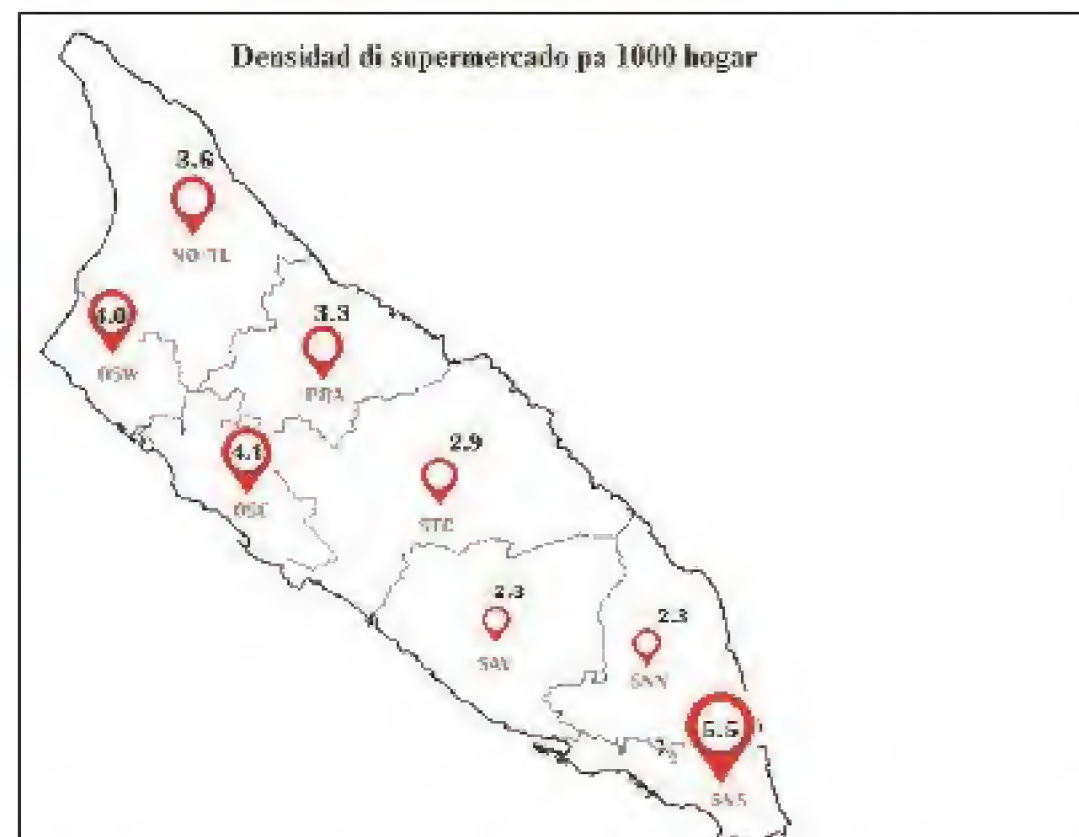
**4 Jeans  
X Afl. 100.00  
only!**

**Get 5%  
Extra discount  
with your VIP CARD**





# Censo Economico ta un fuente valioso di informacion pa inversionistanan



Oficina Central di Estadistica (CBS) ta sigui informa comunidad riba importancia di Censo Economico 2014 y cual censo a cuminsa siman pasa dialuna y lo continua te cu 17 di November proximo. Te cu awor e cooperacion di parti di doño y/of managernan di e establecimentonan ta bayendo hopi bon y e encuestadonan no ta hayando contratiempo pa obtene tur e informacionnan necesario for di e ehecutivonan aki. Pa e biaha aki CBS ta duna dos ehempel di informacionnan valioso cu por wordo obteni for di e Censo Economico aki. A haci uso di informacion y mapanan preliminar cu a wordo compila na

cuminsamento di 2014 specialmente pa e Censo Economico 2014.

Den e prome grafico ta ser ilustra e cantidad di supermercadonan na Aruba, segun distrito. Aki por mira claramente cu na Noord/Tanki Leendert e cantidad di supermercadonan ta esun di mas halto, esta 27, sigui pa Oranjestad Oost cu 21 supermercado. E distrito cu tin menos supermercado ta San Nicolas Noord cu 8 supermercado. Si haci distincion entre Pabao y Pariba di brug, Pabao di brug tin un total di 93 supermercado y Pariba di brug tin solamente 27 supermercado.

Den e di dos grafico ta ser ilustra e cantidad di supermercadonan pa 1000 hogar (densidad). Remarcabel ta cu un di districtonan cu tin menos cantidad di supermercado (10), esta San Nicolas South, tin e densidad di mas halto, esta 5.5 supermercado pa 1000 hogar. E districtonan cu tin e densidad di supermercado di mas abao ta Savaneta (2.3) y San Nicolas South (2.3).

Cu e dos ehempelnan aki CBS kier a mostra cu e datonan obteni for di un Censo Economico por yuda den planificacion strategico y formula maneho confiabel y duradero. Den e caso di supermercadonan, inversionistanan potencial por tin un bista cla y conciso di e cantidad y densidad

# SOLO TA RIFA UN AUTO CU META DEPORTIVO Y CARITATIVO

## RIFA DI AUTO PA PASCO CU FIN DEPORTIVO Y CARITATIVO

1er: GANA UN HYUNDAI EON 2015

2ndo: Basket di pasco valora na Afl. 1000.00

3er: Premio Cash Afl. 500.00

12345

Prijs pa ticket: Afl. 5.00

Fecha: Diadomingo, 21 december 2014

Sorteo: Sto. Domingo

('Billetes Domingo' 5 cifra di

1er: 2ndo: 3er: premio)

-Ticketnan cu no wordo paga na ta den wega  
-Ganador tin 30 dia pa reclama su premio  
-Auspicio pa Solo di Pueblo



Despues di a termina cu e campaña di 2 mil florin, SOLO a cuminsa un proyecto cu meta deportivo y caritativo. Esaki ta por medio di un rifa di auto cu ta costa 5 florin. Hopi ta esnan den necesidad pero tambe hopi grupo deportivo ta pasa den lucha pa yega na fondo. E rifa ta hunga dia 21 di December 2014. Cualquier persona individual, grupo, team deportivo cu ta interesa pa participa, por tuma contacto cu nos na oficina 585-9500 of via mail solodipueblo@gmail.com. Ta honra un comision di 50% riba cada buki. Bendedornan di rifa ta welkom pa duna un man den e proyecto aki.

di supermercadonan na Aruba y cu e informacionnan aki nan por evalua si nan lo bay haci e inversionnan necesario den e sector aki of den cual distrito

esaki lo duna miho rendimento. CBS ta spera cu e cooperacion pa cu e Censo Economico 2014 lo continua den e simannan venidero.

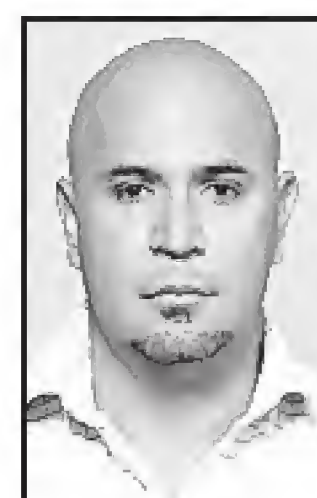
PELUQUERIA

ART & BEAUTY

ALEJANDRO DUQUE clinic

HORARIO 8:00 AM PA 7:00 PM Kadushi Largo 4-A

5871886 5681467



Apreciable cliente

mi kier informa cu mi lugar nobo di Beauty Salon y Barbershop a muda y bay na Cadushi largo 4A.

Pa mas informacion por tuma contacto cu mi na  
**587-1886 of 5681467**  
Nos ta bandi Scool Laura Paskel



Escandalo di overbrugging... Abuso!

# Juan David ta nenga pa duna pueblo cuenta

A viola programa di partido AVP y a actua immoral

## HEEFT BESLOTEN:

aan de heer Yrausquin, Juan D.E. (3507680) met ingang van 1 augustus 2014, tot en met 31 juli 2015 conform de Landsverordening voorzieningen gewezen politieke ambtsdragers en hun nabestaanden, als gewezen politieke ambtsdrager van Aruba, ten laste van 's Landskas, een overbruggingsuitkering toe te kennen naar reden van tachtig procent van de maandelijkse bezoldiging die hij als politieke ambtsdrager laatstelijk genoot.

Oranjestad, 02 OCT 2014

de minister van Financiën en  
Overheidsorganisatie,

**ELA TRAHA 8 LUNA COMO  
MINISTER, NAN MES A BISA CU E  
TA BIRA COORDINADOR Y AWOR TA  
KEDA COBRA SALARIO DI MINISTER  
PA 12 LUNA!**

E besluit aki ta loke a cay den man di SOLO, unda Juan David Yrausquin a pidi y haya un tremendo bonus di cientos di miles di florin. Juan David a traha solamente 8 luna como minister y djey ora el'a pega barco cu Hulanda, bende autonomia cu "voorstel y geen bezwaar" el'a retira, pero awor ta keda cobra pa 1 año largo un salario como minister, algo absurdo si waak y midi cuanto machete e mes a pasa riba cabez di pueblo.

E programa di AVP y tanto Mike y tur otro político di AVP a rechaza e cobranza aki den pasado. Nan a te

hasta lague aden. Juan David cu no a bandona Gobierno, pero a keda traha como coordinador, no por claim cu el'a wordo perhudica. Es decir esaki ta un abuso di marca mayor. Ta ser bisa cu e ta cobrando un balente suma como coordinador. Aparentemente 25 mil florin. Sinembargo aki tambe e ta nenga di duna pueblo cuenta. Sino ta 25 mil, ta cuanto anto? E mensahe mester bay pa Juan David di rechazo y repudio di su intencion of mihor bisa su mal intencion. Con bo por a pasa machete riba cabez di tur hende y ora ta toca bo mes, b'a

pusha e overbrugging aki? Es decir, bende nos autonomia no ta suficiente, pero riba dje cobra tambe?

Tiponan manera Juan David, nan mes a caba cu nan carrera politico. Juan David ta uno cu no mester bolbe nunca mas! Pueblo no por confi'e! Na año 2012 el'a vota contra begroting 2012 pero ora di supletoria cu ta encera mas placa, el'a vota pro!

Tuma honor na bo mes Juancho, baha na awa y desparce di politica. Na Ford nan tin bo lessenaar cla caba. Bay bek y bay sigui bende auto.

## Grupo di hoben kier bringa cu un turista

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 3.40, na e parkinglot di The Mill Resort, pa un pelea, cu ta andando. E guadia a bisa Polisnan cu un grupo di hoben a core tras di un turista. E turista tabata hunto cu e guardia. E grupo a core su tras, pero no a haci'e nada. E guardia no a logra gara ningun di e hobennan. El'a bisa cu nan a bay den un Toyota Tercel cora. Despues Polisnan a mira e auto y a reconoc'e di un tal C.P. Polisnan no a logra haya e auto, como cu nan mester a tuma un bocht. Polisnan a ofrece e turista R. pa hib'e na su hotel Marriott, pero el' a nenga y a bisa e ta bay na pia. Mas despues el'a bolbe haye den problema cu un grupo di hoben na Eagle Beach. E ora si Polisnan a hibe su hotel.



# MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa  
Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



Santa Cruz 110

Tel: 585-3323

**Mens haircut**

**Afl. 20.00**

**Womans haircut**

**Afl. 25.00**

**SPECIAL SPECIAL**

**Special on Keratina**

**Special riba tur servicio**

**Yama hasi bo appointment.**

**Nos orario nobo di 9am pa**

**6pm. Pa cualkier ocashon**

**special, request bo make up**

**profeshonal.  
Bishita nos, tin un crew di  
estilista profeshonal ta cla pa  
atendebo.**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

**Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of**

**☎ 585-9500**

**SIAD:**

## Por entrega declaracion di inkomstenbelasting 2013 na Piedra Plat, Camacuri of San Nicolas

**Evita para largo den rij, haci uso di e otro puntonan di entrega**

Departamento di Impuesto ta recorda su clientenan cu dialuna awor, dia 3 di November, ta ultimo dia pa entrega e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di inkomstenbelasting di aña 2013. Pues esakinan ta e ultimo dianan prome cu e fecha final y ya a nota cu e cantidad di clientenan cu ta acudi na oficina principal na Camacuri ta hopi grandi. E rij ta cada vez mas largo y e tempo di espera ta mas hopi. Pa suaviza esaki, Departamento di Impuesto ta informa cu por entrega e declaracion menciona na e siguiente sitionan

tambe: Sitio Orario  
Ultimo dia cu por entrega e formulario na e sitio di ayudo Departamento di Impuesto: oficina principal na Camacuri durante orario normal di trabao  
Departamento di Impuesto na Camacuri – local band'i unda ta busca plach'i number 8:00 am – 4:00 pm nonstop 1 di November 2014 (diasabra). Oficina di gobierno na San Nicolas – seccion di Informacion di Departamento di Impuesto durante orario normal di trabao Piedra Plat Entertainment Center (banda di veld di Britannia) 8:00 am – 4:00 pm

nonstop 1 di November 2014 (diasabra). Ta hopi importante pa controla prome si tur documento ta na ordo y e declaracion ta firma. Departamento di Impuesto lo controla e declaracion na momento di entregamento y si tin algo cu no ta corecto of completo, lo no acepta e declaracion di e cliente. Ta recomenda tur cliente pa saca copia di e declaracion prome cu entregamento y trece e copia tambe pa por stempel esaki. Asina e cliente lo keda cu su prueba di entregamento.

## Muher trahando den bar a haya problema cu dos cliente

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 12.45, na Zhou Guang Bar den Caya Jose Geerman, unda un muher trahando a haya problema cu dos homber. E muher G. a bisa cu e ta traha den e bar y dos cliente a insult'e pa prostituta y el'a benta shinishi di sigaria riba un di nan. E homber a coy un kruk y a mande cune. E no kier duna keho. Polis a intermedia y a pone Central na haltura.

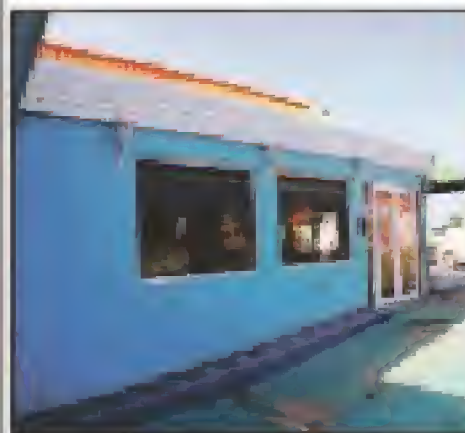
**TA HUUR**

**X PLATINUM / X WOK / X CELTAR**

**SITUA NA SANTA CRUZ 78**

**PA MAS INFO YAMA 594-1170 OF**

**593-5264**





## REFINERIA DI ST. CROIX TA HABRI BEK

Atlantic Basin Refining a logra acuerdo  
di compra cu Hess y Pdvsa

Isla Virgenes, St. Croix ta di fiesta ora cu e gobernador a haci e anuncio di un acuerdo pa re-apertura di e refineria Hovensa. Desde 2012 e refineria a cera pa motibo cu e ta perde placa. Awor un compania nobo a keda cla y Pdvsa a firma. E ta un acuerdo unda nan lo inverti, renoba y opera e refineria pa 22 aña. Durante e operacion, e compania lo duna empleo y lo paga Gobierno 1600 miyon dollar.

Aki e articulo publica den El Universal na Venezuela y Reuters.

Pdvsa acuerda la venta de la refineria Hovensa

**La refinería ha estado inactiva desde 2012**  
**ARCHIVO**

Houston.- El gobernador de las Islas Vírgenes de Estados Unidos, John de Jongh Jr., informó que Petróleos de Venezuela y Hess Corp alcanzaron un acuerdo tentativo para vender su refinería Hovensa a la firma Atlantic Basin Refining. La unidad, con capacidad para procesar 350.000 barriles por día y ubicada al sur de la isla de Saint Croix, ha estado inactiva desde 2012. Negociaciones con un potencial comprador

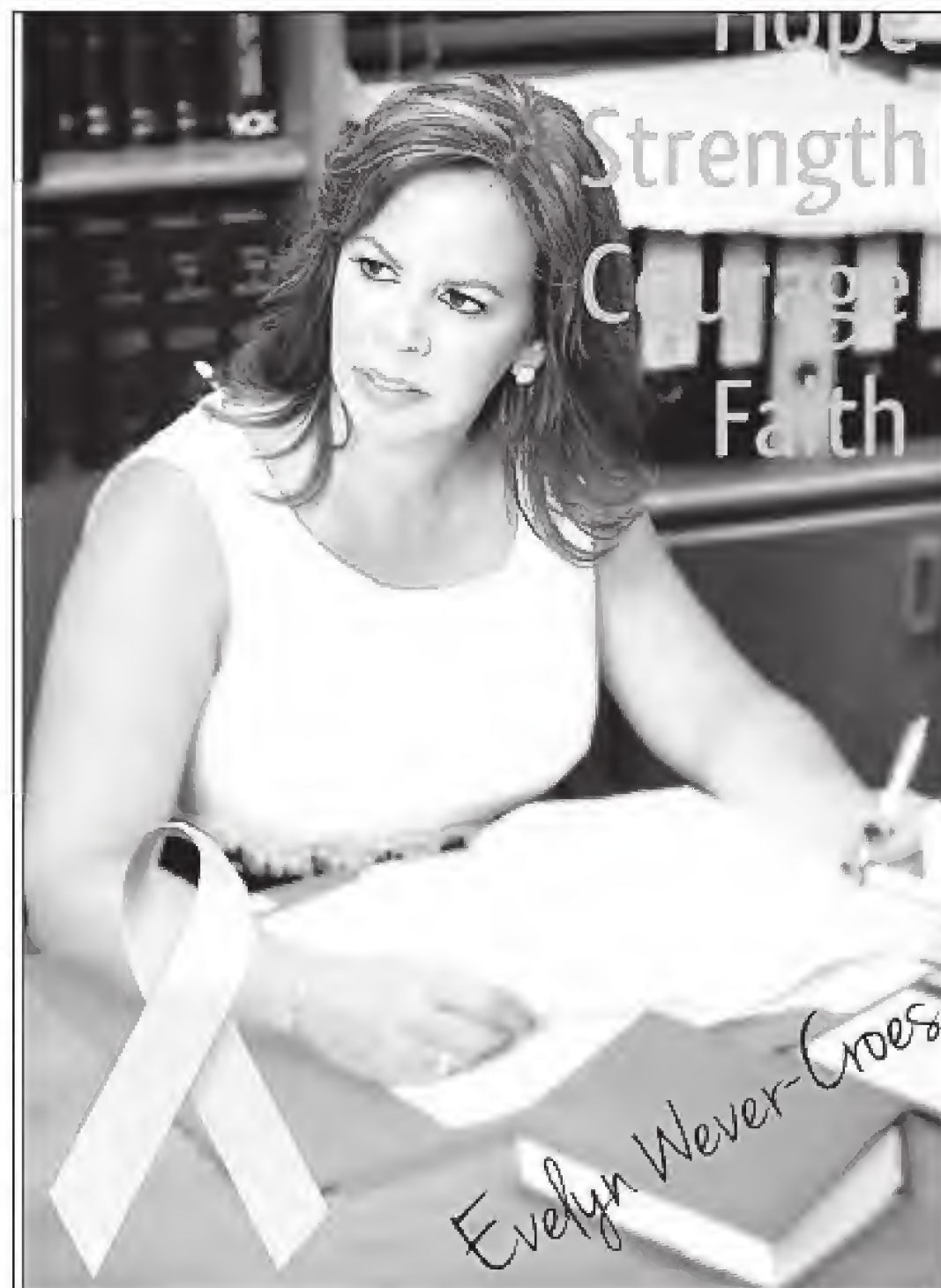
fueron confirmadas en septiembre, luego de que los dueños contrataran a la firma Lazard Ltd en noviembre del 2013 para gestionar la venta.

Un "acuerdo detallado de operación" sellado con las Islas Vírgenes de Estados Unidos requiere que Atlantic Basin Refining, que fue creada específicamente para adquirir la refinería, la reconstruya y la ponga en marcha, contrate personal local y pague al Gobierno más de 1.600 millones de dólares durante la duración del acuerdo, reseñó Reuters.

El acuerdo sería por 22 años, renovable por dos periodos adicionales de 10 años. También serán requeridos pagos adicionales variables en función de la rentabilidad de la refinería. Los propietarios de la refinería deberán dismantelar Hovensa, que ha sido utilizada como un terminal en los últimos años, y limpiar el sitio donde está ubicada si deciden no reiniciarla o si la cierran en cualquier momento en el futuro. "Esto asegurará que (...) si no hay una refinería en funcionamiento, no nos quedaremos con una monstruosidad y un activo desgastado", dijo De Jongh, reseñó Reuters. El acuerdo de operación también requiere aprobación del legislativo.

MR. EVELYN WEVER-CROES, LIDER DI MEP:

## LUNA DI OKTOBER, LUNA DI CONCIENTIZACION DI CANCER DI PECHO



"Cancer ta un maleza cruel, cu por toca na porta di tur hende, Awendia hopi hende hoben ta wordo diagnostica cu cancer. Un maleza cu desde e prome diagnostico ta causa hopi dolor y angustia na

e paciente, pero tambe na su famia y esnan cu ta stim'e. Di experiencia propio mi por bisa cu no ta nada facil pa 'deal' cu e maleza aki, ora bo waak sernan stima di bo ta lucha pa nan bida. Pesey

fundacionnan manera Wilhelmina Kanker Fonds, Mary Joan Breast Cancer Foundation, Brian Harms Foundation, Stichting BOB y sigur sin lubida mama Poli, ta asina esencial den nos comunidad. Pa bo no mester enfrenta e maleza aki bo so. Esnan cu ta labora eyan ta dedica nan mes cu alma y cuerpo pa e paciente y su famia y ta di elogia, Den luna di Oktober, luna den cual nos ta enfoca riba concientizacion riba e maleza aki. Deteccion tempran por yuda bo den e lucha, bo posibilidadnan pa recupera ta mucho mas grandi den e caso cu e maleza wordo detecta na tempo. Tuma bo salud na serio, controla bo mes regularmente. Bo no ta haci esaki solamente pa bo mes, sino pa tur esnan cu bo ta stima.

Mientras tanto ban sigui resa pa nos haya un cura pa e maleza aki, cu a ranca asina tanto sernan stima di nos" lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a declara.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

**KENRO  
Jewelers**

50%

50%

50 % di descuento riba nos "overstock".

Probecha y cumpra tur bo regalitos  
den zilver, stainless steel y bijoux!!

50%

Solamente riba Diasabra 1 di November

Situa na Sta. Cruz 115-B e-mail: kenrojw@sejarnet.aw Tel: 585-8909

50%



# Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 31 di Oktober 2014



**Pa 8.15 am:** J.R.J.- Veredicto

**Pa 8:15 am:** K.M.A/ D.N.B.: veredicto

**Pa 8:15 am:** J.G.H. y R.G.S.J. ta wordo acusa di ladronia den un cas na Augustus 2014.

**Pa 8:30 am:** N.A.J.P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan, kiebri y ladronia den un cas na Malmok di un Iphone riba 21 di Oktober 2013. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan, a sconde e berdadero origen di e Iphone den e periodo di 21 di Oktober 2013 te 14 di Februari 2014 y di 15 di Februari 2014 te 13 di Juni 2014, mientras e tabata sa masha bon of mester por tabata sa cu e tabata precedente di crimen. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan, kiebri y ladronia den un cas na Opal di un telefon Blackberry riba 3 di Februari 2014. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan, a sconde e berdadero origen di e Iphone aki riba 3 di Februari 2014, mientras e tabata sa masha bon cu e tabata precedente di crimen. J.P. y R.A.H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan, kiebri y ladronia den un cas na Paradera di un of mas Iphone y/of un of mas Ipad y/of joyas y/of mas pertenencia di un persona riba 22 di Februari 2014. J.P. y R.A.H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroan, kiebri y ladronia di un of mas headphones y mas propiedadnan di un y/of dos persona riba 10 di Juni 2014 y di a socnde e berdadero origen di e cosnan aki di 10 di Juni 2014 te 13 di Juni 2014, aunke e tabata sa of mester por tabata sa cu nan ta precedente di crimen. J.P. y H. y A.P.A.T. ta wordo acusa di kiebri y ladronia di joyas y mas propiedadnan di un persona riba 26 di Mei 2014. J.P. y H. y T. ta wordo acusa di a forma parti di un organizacion criminal di 3 te 14 di Februari 2014 y di 15 di Februari 2014 te 13 di Juni 2014.

**Pa 11:30 am:** F.R.S. ta wordo acusa di ladronia cu violencia di auto di un persona riba 22 di Februari 2014. E violencia a encera cu el'a intencionalmente saca un cuchiu grandi y mustra e chauffeur y a bise: "Bula na banda" y/of "Placa, placa!" y/of a pone e cuchio riba pecho di e chauffeur.

## LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES: ARUBA A HAYA 21 MIYON FLORIN DI UNION EUROPEO PA ENSEÑANZA. UNDA E PLACA AKI A BAY?



### FINANCIAL TRANSPARENCY SYSTEM

Subject of grant or contract	Disbursements budget support education Aruba 10th EDF
Total amount	8,400,000 EUR
Year	2012
Responsible department of the Commission	Directorate-General for Development and Cooperation - EuropeAid
Reference (Budget)	AID. CTR.286.928.01.1 (FEDF)
Budget line and number	A Envelope - programmable aid (02.10.10.01)
Action Type	European Development Fund (10th EDF)
Funding Type	Financial Instruments
Expense Type	Operational
Action Location	Aruba
Geographical Location	N/A

Name of the beneficiary	VAT Number	Amount
Address / Locality	Postal Code	Country
ARUBA*		N/A
1	N/A	Aruba

Na aña 2012, segun lider di MEP, Aruba a haya 8.4 miyon Euro for di Union Europeo pa inverti den enseñanza, cual ta equivalente na 21 miyon florin. Esaki ta resultado di trabaonan hopi intensivo cu ex - minister di finanzas, sr. Nilo Swaen a haci durante periodo di gobernacion di Gabinete Nelson Oduber. Una vez sr. Swaen a logra haya e compromiso ey por escrito, a designa e placa pa enseñanza. Sin embargo ehecuracion di e compromiso ey no a tuma lugar prome cu sr. Swaen a baha como minister, e pago mes a tuma lugar na aña 2012. Sin embargo, segun Evelyn Wever-Croes ningun hende por mira kico a pasa cu e 21 miyon florin ey. Pasobra nos schoolnan ta sigui den masha mal condicion. Colegio San

Antonio por ehempel ya ta dos aña casi cu nan a muda, pero nada a wordo haci na e school ainda. Otro schoolnan ta siguiendo den mesun pasonan, Colegio Frere Bonifacius, Rosa College, Colegio San Augustin, Arco Iris Kleuterschool, etc. Y esaki ta perhudica nos studiantenan. Ademas, desde cu Mike Eman a tuma gobernacion y a negligisha enseñanza completamente; ni un school nobo a wordo traha. Mike Eman tin 5 aña caba ta gasta placa den tur otro cos, pero ni 1 school e por a laga traha. Sin conta mes di e proyecto HAVO/VWO di Noord, cu tabata cla pa wordo ehecuta na aña 2009, pero di cual tur a placa a wordo hinca den e proyecto di tram. Awor te hasta e nivel di nos diplomanan ta core peligro; studiantenan

cu awor ta den Havo 4 por ehempel no sa si e diploma cu nan ta luchando p'e, lo tin balor ora nan caba di studia. Si Mike Eman kier desaroya Aruba pa bira un "kennis-economie" mi ta puntra mi mes ta pa ken e ta desaroyando esey, pasobra cu e direccion cu nos enseñanza ta bayendo, nos futuro generacionnan no por carga ningun "kennis-economie". Un economia basa riba "kennis-economie" lo beneficia solamente expertonan di exterior. Pa tur e motibonan aki pueblo tin derecho di sa kico gobierno a haci cu e 21 miyon florin cu nan a ricibi di Union Europeo na aña 2012. Fraccion di MEP lo keda investiga, lo bolter tur piedra, te haya contesta riba e pregunta aki, lider di MEP a laga sa.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Sr. Glenbert Croes, Parlamentario di MEP:

## Medidanan di AVP afectando costo di bida di nos Pueblo y e ampliación di ley di canasta basico proponi pa MEP, lo yuda nos Pueblo

Durante e conferencia di prensa di diarazon ultimo parlamentario Glenbert Croes a elabora riba e medidanan cu ya ta na vigor y su relacion cu e canasta basico. Parlamentario Croes a declara lo siguiente: "E cadena di medidanan cu a wordo introduci na e momentonan aki na Aruba tin 2 impacto profundo entre otro 1. E ta reduciendo e entrada di e ciudadano cu tur consecuencia y 2. Costo di bida ta sigui bay halto. Aumento di coriente cu ya caba ta na vigor y djis aki awa tambe lo

subi. Como si fuera poco e pueblo mester confronta nan mes tambe cu prijsnan di producto basico impagabel. Den cuadro di esaki nos fraccion cu asistencia di Gerick Croes ta trahando riba un ley pa ahustacion di e prijsen – verordening, cual ta reglamenta canasta basico. E no por ta asina cu productonan cu ta di primera necesidad manera por ehempel fruta, berdura, un fuente di proteina, productonan di baby por wordo regula pa asina garantiza cu e famianan por biba na un

forma digno.

Pa loke ta trata huermento di cas esaki a bira dificil pa un famia humilde por cumpli cu esaki. Relaciona cu esaki nos fraccion ta studiando tur e componentenan pasobra e meta mester ta pa famianan por biba feliz sin cu e finanzas mester bira un problema tur luna. Nos ta convenci cu e ley di canasta basico aki lo bay yuda tur famia di Aruba den tur aspecto, kitando e efectonan negativo di e medidanan cu Gabinete Eman a ehecuta.



## Unico stichting di Carnaval registra na KvK ta SAC

<https://www.arubachamber.com/register>

Search by Name	SAC
Search by KvK Number	Business name: STICHTING ARUBANSE CARNAVAL KvK nr: 8236
Products	Business Address: AVENIDA DON HILJO CROES 15B, ORANJESTAD 0802
Services	
Feedback	
	<b>CARNIVAL RENT A CAR</b>
	Business name: CARNIVAL RENT A CAR NV KvK nr: 159420 Business Address: TAWOCEENDERT 121A, NOORD
	<b>CARNIVAL CAFE</b>
	Business name: CARNIVAL CAFE KvK nr: 121860 Business Address: KINHOE 99B, ALBERDA ROOPE
	<b>CARNIVAL CASINO</b>
	Business name: CARNIVAL CASINO B.V. KvK nr: 132000 Business Address: TAWOCEENDERT 121A, NOORD
	<b>CARNIVAL RENT A CAR B.V.</b>
	Business name: CARNIVAL RENT A CAR B.V. KvK nr: 157121 Business Address: AVENIDA DON HILJO CROES 15B, ORANJESTAD 0802

Ata prueba saca for di registro di Camara di Comercio pa 9'or di anochi. No tin ningun otro stichting di carnaval si no ta esun di SAC. Atrobe gobierno ta haci cosnan contra ley!

**The Haunted Casino Night**

Stellaris CASINO

Play from October 24th - 30th, 2014  
and earn your Stellaris slot cash on  
**Halloween Night**

Random Haunted machines for prizes:  
9:00 PM | 10:00 PM | 11:00 PM

Your first tricked 25 points is your  
trick or treat bag with guaranteed prizes

Call us at 520-6606 or visit us at the VIP Booth



Diadomingo proximo 2 di November via Discovery Channel canal 18:

## Experiencia en bibo Nik Wallenda canando riba waya entre edificionan gigante na Chicago

E "King of Highwire" Nik Wallenda un biaha mas ta reta su mes pa cruza di un banda pa otro riba waya entre e edificionan gigante den e ciudad di Chicago, Illinois na Merca. E ta e promer persona cu a yega di cruza Niagara Falls na 2012 y despues el'a cruza Grand Canyon na 2013. Nik ta nieto di e conocido Karl Wallenda, cu a perde su bida ora el'a cay for di e waya na Puerto Rico na 1978, na e edad di 73 aña. Hopi di su famia a perde nan bida of keda paraliza door di realiza e hobby peligroso aki. Diadomingo awor dia 2 di November 2014 pa 8:00pm na Canal 18 Discovery Channel televidentenan por experiencia momento cu

Nik Wallenda ta cruza 2 edificio halto "skyscrapers" na Chicago, mihor conoci como "Windy City". Emocion y adrenalina ta halto pa waak e evento "en bibo" for di Chicago cu lo ta algo nunca bisto! Comparti bo emocion cu nos riba e pagina di Facebook di SETAR, sigui cu e siguiente hashtags: #nikwallenda #chicago #discovery #(bo emocion) na momento cu Nik ta cruza e skyscrapers. Di e manera aki bo ta participando pa gana diferente premio, incluyendo un iPhone 5S. Pa mas informacion bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw) of pagina di Facebook di SETAR.



## Ladronia den auto

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 3:00, na e parkinglot di Riu Hotel pa un kiebri y ladronia den auto. A resulta cu ladronnan a kibra e bentana banda di chauffeur y a bay cu un tas cora cu algun papel di tereno y tur documento personal. Polis a tuma e keho.

## Dos auto a haya bishita di ladron

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 7:21, na un cas na Paradera, pa un kiebri y ladronia den auto. E homber Z.A. a bisa cu dia 27 di Okt. 4.10, el'a yega cas y mas o menos 7.00, el a constata cu e glas dilanti banda drechi di su auto A-34972 Toyota Yaris shinishi tabata kibra. Desconocirnan a ristra den e auto, pero no a bay cu nada. Tambe nan a drenta den un auto Nissan Platina color di oro A-57124 y no a bay cu nada y e ta bisa cu e portanan di e auto aki no tabata sera na yabi. Nan a bay cu un bateria cu tabata poni banda di su cas. Polis a tuma e keho.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

**TOTAL 10.000,- NA PREMIO CASH**

# GRITA BINGO!

**Y GANA DIFERENTE PREMIO**

**FECHA DIABIerna 31 OKTOBER 2014**  
**LUGAR CLUB CAIQUETIO**  
**ORA 6'OR POR CUMINSA REGISTRA**  
**TICKET PRICE 10,00 AWG**

**2ND PRIZE 1000 AWG**   **1ST PRIZE 3500 AWG**   **3RD PRIZE 300 AWG**

**f /MEPOfficial**  
**WWW.MEP.AW**

**mep**



Diahuebs 30 Oktober: "hat day"

## Siman di bisti na locura.... Awe Diahuebs 30 Oktober ta dia di bisti petchi loco!

Manera un pelicula cu tin diferente personahe, cada un ser humano tin diferente personahe den su bida. Sea bo personahe ta di un educador, director, abogado, polis, mama, tata of yiu. Nos tur tin un tarea diario di cumpli cune sea na trabao of den nos bida personal. Peseyden e siman di bisti na locura, ban demostra un di nos personahenan door di bisti un petchi cu ta representa un di e rolnan cu nos tin den nos bida diario of

esun cu ta representa bo personalidad. Haci esaki hunto cu bo grupo, famia of coleganan y no lubida di saca bo potret. Y naturalmente no lubida di saca potret share e riba e like page di Fada Aruba (Facebook) y haya e chens di gana un di nos premionan danki na Setar, Ling&Sonsn, Write here y Meta Corp.

Love yourself be drug free!

30 october: hat day



## Ladronnan laga school sin ningun tubo di koper

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 7.47, na Scol Conrado Coronel pa ladroncia di tubo di koper. E muher V. kende a bisa cu ladronnan entre 24 di Oktober 17:45 y dia 27 di Oktober 7:00, a horta pa mas o menos 143 meter di tubo di koper for di e school. Polis a tuma e keho.

## Polis a detene homber cu a coy cos den supermarket

Polisnan a bay dialuna pa 11.40 na The New Food Center, na unda un homber a wordo mira ta horta. E doño W.L. a bisa cu un homber a drenta den e tienda y a coy algun articulo for di e rekki y a hincanan den un tas. El'a bisa cu e homber a cana bay direccion pariba y a duna polis descripcion. Polisnan a mira e grabacion riba e video y a bay busca e sospechoso. Na haltura di Pitstop Bar Restaurant, nan a topa cu e homber F.V. Polis a par'e y el'a bisa cu el'a purba di coy algun articulo for di e lugar. El'a keda deteni 11.50 y hiba warda di Polis na San Nicolas.

## Basta boet y detencion durante control

Polisnan di Santa Cruz, diamars pa 6:30 a tene un control di trafico na Macuarima. Un total di 118 boet a wordo duna y dos persona a keda deteni. Un auto a wordo hiba warda.






# STREA

*di Fin di Aña*

2014

cu presentadornan estelar

## SANDRA CROES & LYONEL DIRKSZ

Un programa jena cu **AMBIENTE DI FIN DI AÑA**, tipsnan, recetan, consehonan di belleza, variacion musical y hopi premios

Sintonise@Canal 22 & TOP FM



Den un sala yen Idea a presenta su workshop

## “How to survive when the going gets tough”



Recientemente IDEA (Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano) a organiza su workshop “How to survive when the going gets tough”. E workshop tabata consisti di dos diferente topico: “Money Management” y tambe “How to survive in a difficult economy”. Un workshop sigur hopi interactivo cu un tremendo presentacion duna door di sra. Estella Brown-Thode y sr. Dave Martinus, Certified Business Coach di e compania ‘ActionCOACH’.

Danki na tur cu a participa na Idea su workshop, spera boso a siña hopi y cu e lo yuda boso den e maneho di boso negoshi y bida diario.

Un danki special na Gianni's Group N.V. cu su sponsorship di un gift - certificate pa cada presentador y tambe danki na e presentadornan, sra. Brown-Thode y Sr. Martinus cu a comparti nan experticio voluntariamente cu tur esnan presente. Si bo kier keda up-to-date cu Idea, Like nos Facebook page: Idea-Aruba.

\*\*\*Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita Idea na Departamento di Asuntunan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yuda bo cu tur informacion y guia necesario.

DRS. BOOSHI WEVER DI UPP:

## E HUNTA DI SUPERVISION DI HOSPITAL NO TIN NI E LEGITIMIDAD NI E MORAL PA KEDA DEN FUNCION Y MESTER TENE HONOR NA NAN MES Y RETIRA!!!

Mas di 6 luna pasa UPP a manda un set di preguntanan na Minister y na e Hunta di Supervision di HOH riba e supuesto irregularidadnan di cierto specialistanan laborando den HOH, y nunca nan por a duna nos e respet pa sikiera duna nos un contesta. A scoge pa hunga e wega di haci manera nan nanishi ta sangra y keda keto cu e speranza cu UPP lo lubida y stop di haci pregunta. Of kizas nan tabata mucho druk den e “wheel & deal” den e proyecto corrupto di e expansion/renobacion di HOH?

E dia cu sali na cla cu e corrupcion den e proyecto di construccion di hospital resulta di ta evidente (pasobra aki no ta rumores, pero hecho), tur esnan involvi MESTER ser poni responsabel, y carga e consecuencia tambe. Boso a wordo adverti y taha, pero boso a scoge pa sigui cu e proyecto corrupto aki. Pues e flie cu boso no por wordo teni responsabel, bao di e pretexto cu e hecho a sosode prome cu boso tempo, lo no subi, pasobra como un bon ciudadano bo mester por para tipo di cosnan asina. Particularmente ora cu e compania cu a haya e proyecto a bid MIYONES di florin MAS HALTO cu e grupo Frances. Biniendo back riba e asunto di e irregularidad di e cobramento di un paar di specialistanan, mester constata cu a trata di tene e investigacion scondi y cu e Hunta di Supervision di HOH, apesar di mester tabata na altura



di e investigacion, toch a prefera di keda keto tambe, y hasta a acepta pa nombra un di e specialistanan cu supuestamente ta bao di investigacion, como Director Interino di HOH. Y esaki a sabiendas cu ya caba tabata tin un director eynan, pero pa motibonan desconoci a wordo kita for di e funcion ey. Ta increibel cu ta kita un yiu di tera, cu tabata haci un tremendo trabao y cu tabata tin e sosten y apoyo di e empleadonan di HOH, y mas aun ta un persona INTACHABEL y RECTO, cu no ta acepta tipo di cosnan asina ey tuma lugar, ta wordo hala un banda pa pone un persona cu ta bao di investigacion. Esey ta pone nos pensa cu ta pone un hende eynan pa por ta sigur cu e weganan por sigui.

Ta p'esey, den nos opinion, e minister concerni mester tene e honor na su mes y retira. Pero nos sa cu tanten cu su amo Mike E. no bise haci esey, e lo no haci'e. Pero e personanan cu ta forma parti di e Hunta di

Supervision, cu nos ta sopone cu no ta wordo guia ni door di Mike E., ni door di Alex S., sigur mester tene e honor na nan mes y retira, ya cu nan a nombra un persona cu ta bao di investigacion y nan DELIBERADAMENTE kier a tene esaki secreto. Ta na varios ocasion nan por a sali papia entorno esaki, pero a scoge pa no papia e berdad. Y awor cu AZV publicamente a admiti cu tin un investigacion andando, cualkier hende cu ta respeta su mes y cu ta considera su mes un hende drechi, apesar cu e ta complice, mester entrega su retiro. Nan no tin otro “way out”.

Mi ta spera cu e sindicato di hospital ABV lo join UPP den denuncia e falta di transparencia di parti di minister y sigur di e Hunta di Supervision y exige na retiro.

Den number di Union Patriotico Progresista – U.P.P.

Candelario – Booshi – Wever

Brazil, october 29, 2014



# Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 30 di Oktobe 2014



**Pa 8:15 am:** J.A.D.G. – veredicto

**Pa 8:30 am:** B.D.V.G. ta wordo acusa di ladronia di un bom di gas entre 28 y 30 di Januari 2013. E ta wordo acusa di ladronia den un cas di productonan di limpieza riba 28 di Februari 2013.

**Pa 9:00 am:** M.C.T.M.K. ta wordo acusa di ladronia di un iPad riba 4 di Juli 2014.

**Pa 9:30 am:** D.A.B. ta wordo acusa di, cu e intencion di kita bida di un persona, a intencionalmente dal e varios biaha cu un martiu na su cabez riba 29 di November 2013.

**Pa 10:00 am:** J.C.A. ta wordo acusa di ladronia di tubo di koper riba 27 di Mei 2013.

**Pa 10:30 am:** J.G.R. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 28 di Januari 2014, door di scop e na su pia y dal e varios biaha cu mokete.

**Pa 11:00 am:** G.N.C.A. ta wordo acusa di ladronia di un suma di 3000 florin y/of joyas y/of dos iPad y/of un iPhone riba 2 di Mei 2013.

**Pa 11:30 am:** J.M.M. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 24 di Mei 2013, door di dal e varios biaha cu mokete den su boca y/of dal e cu wanta den cara. E ta wordo acusa alavez di a menaza e persona aki cu morto riba 24 di Mei 2013, door di bise na un forma intencionalmente menazante cu e lo tire mata.

## Polis a detene homber ilegal cu a logra huy

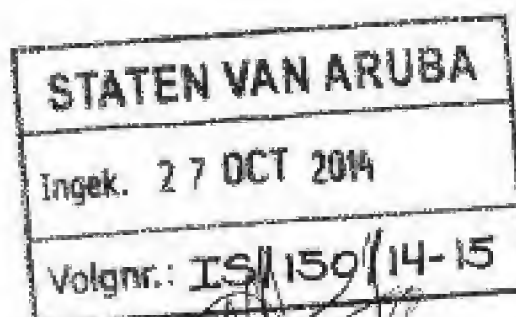
Asistencia di Polis a wordo pidi diamars pa 6:30, na Anaconda Bar den Rembrandtstraat pa un mal pagador. Na e sitio, e muher di bar O.M. a bisa cu el'a cera convenio cu e cliente B.C.A. cu e homber mester pagu'e 300 florin pa su servicio. B.C.A. a paga solamente 100 florin y mester paga e resto. O.M. a cera e porta di hero na yabi, pa asina B.C.A. no por sali te ora cu Polisnan a yega. Ora cu Polisnan a bin, el'a paga e 200 florin. E no tabatin identificacion valido cu e ta legal na Aruba. El'a bisa cu e ta ilegal y el'a yega dia 9 di Februari 2014 hunto cu nueve otro ilegal, pero el'a logra scapa. El'a keda deteni pa ilegal y entrega na Guarda Nos Costa.

### FRACCION DI MEP CU PREGUNTA NA GOBIERNO:

#### JUAN DAVID YRAUSQUIN A HAYA 'OVERBRUGGINGSTOELAGE' Y TA CONSEHERO DI MINISTER

Fraccion di MEP den Parlamento a tuma nota di e landsbesluit di overbruggingstoelage di Juan David Yrausquin, fecha 2 di Oktober 2014, den cual ta dun'e 80% di su salario como minister, pa un aña largo. Siendo cu e tabata minister 9 luna so. Ademá, ta conoci cu Juan David Yrausquin ta consehero di minister Bermudez y tur esaki a trece hopi duda. Fraccion di MEP a haci e siguiente preguntanan oficial na Gobierno conforme articulo III.17 di nos Constitucion y conforme articulo 59 di Reglamento di Orden di Parlamento.

1. Den e Landsbesluit ta menciona ta para cu "conform het tweede lid van artikel 5 van de Landsverordening voorzieningen gewezen politieke ambtsdragers en hun nabestaanden, op de overbruggingsuitkering de inkomsten die de betrokkene uit arbeid verkrijgt in mindering worden gebracht". Minister por informa Parlamento si esaki tabata e caso aplicabel pa sr. Yrausquin?
  2. Den e Landsbesluit ariba menciona ta para cu "indien betrokkene andere inkomsten geniet, dan dient betrokkene de Minister van Algemene Zaken onverwijld schriftelijk in kennis te stellen van het bedrag van de door hem genoten inkomsten." Minister por a informa Parlamento si sr. Yrausquin por a entrega un carta unda cu e ta informa Minister si e ta goza di otro entrada(nan)?
  3. Minister por a informa Parlamento kico ta e motibo cu e calculación di e pago di e overbruggingstoelage di sr. Yrausquin no a bin hunto cu e Landsbesluit ariba menciona?
  4. Minister por a manda e calculación aki alsnog pa Parlamento, mescos cu esaki tabata sosode pa e Landsbesluiten di ex politiconan den pasado?
  5. Minister por a informa Parlamento si sr. J.D. Yrausquin tin un contrato actualmente cu sea gobierno y/o cu e MinFO actual, sr. mr. A. Bermudez? Si e contesta ta afirmativo, por duna Parlamento un copia di e contrato ey? Si e contesta ta negativo, por splica Parlamento den ki calidad sr. Yrausquin a compaña minister Bermudez pa Merca dos siman pasa?
- Fraccion di MEP ta spera di por haya e contestanan por escrito mas pronto posibel.



No. DRH/ 646/14



LANDSBESLUIT  
VAN 02 OCT. 2014 No. 8  
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

#### OP VOORDRACHT VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN, EN OVERHEIDSORGANISATIE;

##### Gelezen:

het verzoekschrift van 11 augustus 2014 van de heer Yrausquin, Juan David Elias, nader te noemen betrokkene, ter verkrijging van een overbruggingsuitkering als gewezen politieke ambtsdrager van Aruba;

##### Overwegende:

dat betrokkene, blijkens informatie uit de verklaring van 13 augustus 2014 van de waarnemend secretaris van de ministerraad gedurende de periode van 1 november 2013 tot en met 23 juli 2014 minister van Aruba is geweest;

dat betrokkene gedurende een totale periode van 9 maanden (afgerond) minister van Financiën en Overheidsorganisatie van Aruba is geweest;

dat artikel 4 van de Landsverordening voorzieningen gewezen politieke ambtsdragers en hun nabestaanden bepaalt dat een gewezen politieke ambtsdrager, teneinde een abrupte en onverantwoord grote terugval in het inkomen te voorkomen, gedurende een jaar na zijn aftreden aanspraak heeft op een overbruggingsuitkering ten laste van 's Landskas, mits hij, op het tijdstip van zijn aftreden, gedurende een onafgebroken periode van ten minste honderdtachtig dagen politieke ambtsdrager is geweest en hij de pensioengerechtigde leeftijd nog niet heeft bereikt;

dat artikel 19 lid 1 sub van de Landsverordening voorzieningen gewezen politieke ambtsdragers en hun nabestaanden bepaalt dat de datum van ingang van de aanspraak op een uitkering, voor een overbruggingsuitkering de eerste dag van de maand na die van het ontslag of aftreden van de politieke ambtsdrager is;

dat aan betrokkene met ingang van 23 juli 2014, op eigen verzoek, ontslag is verleend en derhalve met ingang van 1 augustus 2014 in aanmerking komt voor een overbruggingsuitkering;

dat de overbruggingsuitkering, conform artikel 5 van de Landsverordening voorzieningen gewezen politieke ambtsdragers en hun nabestaanden, tachtig procent van de maandelijkse bezoldiging die hij als politieke ambtsdrager laatstelijk genoot bedraagt en dit bedrag maandelijks wordt uitgekeerd;



## Adicto femenino canando sin paña parti ariba den dia cla



Diarazon parti merdia nos a tuma di un adicto muher, yama tambe choller sin paña bisti parti ariba. Pues su pechonan tabata exponi pa publico. E adicto aki tabata cana dilanti Misa San Francisco y despues a cruza bay direccion di Manuelito's.

E dama aki ta un bon conoci di Polis, aunke nos no a waak niun Polis yega y atende cu ne. E ta algo masha mahos mes y vooral pa nos muchanan di school eybanda. Ban spera algo wordo haci, pa evita tipo di mahos bistanan aki.

Remetido

## Screening di un minister

Ultimo dianan tin un polemica basta fuerte ta andando na e islanan Corsou y St. Maarten, relaciona cu e posicion di Gobernador pa loke ta e asunto di "screening" di personanan cu lo por bira minister. Parce cu Hulanda no ta nada contento cu sr. Heyliger (famia di dif. Claude Wathey), lo por bira ministro president di St. Maarten y Hulanda lo kier forma un comision pa laga screen e candidatonan di St. Maarten rigurosamente! Ya cu e asunto aki ta cay bao di e ministro pa Asuntonan di Reino, sr. Plasterk, lo ta bon pa skirbi e articulo na Hulandes ya no ta necesario pa e ser traduci pe y henter comunidad no tin problema cu e idioma Hulandes, pues cu boso permiso: Nederland is niet "happy" dat dhr. Heyliger eventueel premier wordt op St. Maarten en wil dat tezamen met de gouverneur, een strenge commissie die kandidaat-ministers "screent" op St. Maarten, waarschijnlijk hopende dat de uitkomst zal zijn dat dhr. Heyliger dan geen premier kan worden! Anderzijds zijn de Statenleden van Curaçao niet "happy" met deze handelswijze van Nederland en wil dat de Gouverneur van Curaçao, buiten schot blijft bij de benoeming van ministers op Curaçao! Hiermee weer is Nederland helemaal niet "happy" en stelt dat dit niet kan! Intussen is de premier van Aruba, "noch vlees noch vis"! Hij zegt dat alvorens de Rijks Minister Raad een beslissing neemt, er een "intern-appel" moet komen (een discussie hierover tussen de premiers van de rijksoverheden). Maar weet Nederland/

Plasterk niet, dat de regering van Mike Eman in 2013, bij de "screening" van kandidaat-ministers op Aruba, de Gouverneur van Aruba helemaal "buitenspel" heeft gezet en dat de "screening" op Aruba in handen was van de formateur van de regering, in casu Mike Eman "himself"? Dus Mike Eman moest zichzelf toen ook laten "screenen"! Dit is toch zeer onrealistisch, doch noch Nederland, noch geen enkel ander instantie die hierover "iets" zei! Ra...ra! Nederland heeft nooit hierover vragen gesteld! Diverse kandidaat-ministers waren anders waarschijnlijk niet-ministriabel! Stel u voor: een kandidaat-minister die in het verleden een lening van 2 miljoen florin had opgenomen bij een bank, zonder enig onderpand, tegen nul procent interest en deze lening NOOIT heeft terugbetaald! Een kandidaat-minister wiens schoonpapa nauw betrokken was geweest met een Nazi-crimineel en deze hielp bij het ontvluchten uit Duitsland ter voorkoming van zijn doodstraf! Een kandidaat-minister wiens schoonpa -volgens zeggen- betrokken is/was bij drugshandel en wiens schoon-grootma ergens in de gevangenis zat, eveneens wegens drugs! Een kandidaat-minister wiens schoon-oom vervolgd was wegens witwassen /belasting-ontduiking? Een kandidaat-minister die iedereen op Aruba weet dat hij in het verleden betrokken is geweest bij misbruik van overheids-fondsen! Dit zijn maar enige voorbeelden voor wat betreft Aruba terzake "screening" en Nederland wil nu een strenge regeling voor St. Maarten?

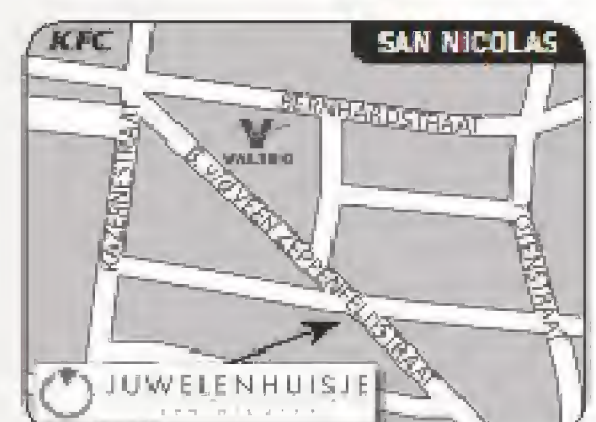
## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



## JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





**Cabezante di school: "Trabaonan haci den tempo record"**

## **Danki na intervencion di Minister Michelle Hooyboer studiantenan di Colegio San Antonio ta bek na school**



Recientemente alumnonan di Colegio San Antonio tabatin un protesta relaciona cu e condicion di nan school. Dialuna a habri, y danki na e intervencion di Minister di Enseñanza Michelle Hooyboer-Winklaar y e instancianan concerni por a haci trabaonan di reparacion y instalacion di airconan, instalacion di kabel nobo di coriente, reparacion di instalacion di awa, y entre otro, dera e tubonan pa asina evita e vandalismo cu ta azotando hopi school. Cabezante di e school, Mario Tromp, a laga sa cu e trabaonan a ser haci durante e fin di siman cu

a pasa. Mientrastanto e school tabata ubica temporalmente na Centro di Bario Dakota. Pa dialuna mes e studiantenan di Klas 4 a inicia cu nan prome S.O. den tur tranquilidad den nan tereno. Esaki danki na e accion cu a sosode den un tempo record.

Dialuna a manda un carta na Jossete Daal, Director di SKOA pa asina pone na altura di e accion rapido cu a tuma lugar pa percura sali for di e situacion cu e studiantenan tabata aden y pa locual nan a protesta. Director di Colegio San Antonio, Mario Tromp, a gradici pa e esfuerzo haci.

## **Fraccion MEP**

# **Gobierno a cuminsa prepara pa prevencion di ebola pero no ta cla ainda**



Dialuna ultimo parlamentarionan di fraccion MEP cu ta forma parti di e comision di salubridad a reuni cu Minister di Salubridad, representantenan di DESPA y representantenan di Comision di calamidad, relaciona cu preparacionan cu a inicia riba e posibel menaza di e virus "ebola" y pa loke ta trata e prevencion di e maleza aki. Den un forma amplio a splica e paso- y accionnan cu lo wordo tuma segun nan plan si encaso Aruba mester

wordo confronta cu e maleza aki. E pasonan necesario a wordo tuma door di gobierno y den principio tin un plan di prevencion cu ta riba papel caba cu y falta algun aspecto pa wordo formaliza. Nos a tuma nota si cu den practica algun detayes importante falta pa wordo concretisa y regla entre otro negocia e suma cu hospital a cobra pa un camber di isolacion cual ta uno bastante halto. Fraccion di MEP ta satisfecho di un banda cu gobierno a tuma iniciativa y

pasonan pa prevencion di e virus aki. Pa loke ta trata e informacion treci door di DESPA el'a tuma lugar na un forma hopi profesional. Sin embargo nos ta keda preocupa si pasobra ta muestra cu nos no ta cla pa un "ebola-outbreak" ainda y pa e motibo aki nos ta apela na Minister di Salubridad y DESPA pa sigui traha riba e plan y informa parlamento di Aruba debidamente pasobra nunca nos no por ta suficiente prepara pa un maleza asina.

## **Hobennan di school ta papia palabranan sushi den bus Chauffeur di Arubus a para bus banda di caminda**

Asistenciadi Polis a wordo pidi di diamars pa 15.24, na Jaburibari pazuid di Parke Curazon na unda muchanan baldadi ta papia palabranan sushi den e bus. Ey polisnan a topa cu e bus B-71, para banda di caminda dilanti Fesco Foodmart. E chauffeur K. a bisa cu un grupo di mucha cu ta sinta patras tabata papia palabra insolente den e bus y ora cu el'a hala nan atencion, nan a sigui. Dado momento a bira di mas y e chauffeur a para e bus banda di caminda. Door di su superiornan, el'a yama

Polis. K. a bisa cu un mucha homber cu tambe a papia palabra sushi, prome cu Polis a yega a baha for di bus y a bay. Polis a puntra algun mucha cu tabata sinta patras den e bus, pero ningun no a bisa nada. Tur a wordo gescual debidamente y a bisanan pa nan comporta den e bus. Polis a bisa K. pa manda carta pa e mayornan di e muchanan relaciona cu comportacion di nan yiunan. Por ta cu esaki por trece un solucion. Tambe a wordo conseha pa pone camara den e bus.



# PAGINA JAN DE RUIJTER.....

## HARD TALK (week 13)

*In deze nieuwe serie afleveringen in Solo di Pueblo belicht Jan de Ruijter, vaste columnist bij Solo di Pueblo, elke woensdag een interessant thema met scherpe kantjes. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com*

### DE TIEN ONWAARHEDEN VAN DE GROENE CONFERENTIE OP ARUBA EN DE ROL VAN ECOTECH

#### GreenAruba-where Europe meets the America's

Ik heb voor u reeds 6 grove onwaarheden opgesomd van de groene conferentie op Aruba: Het ging NIET over innovatie maar om alweer die dure en tot niets leidende windenergie. Aruba heeft totaal geen kennis die we kunnen exporteren naar andere landen. Met duurzame infrastructuur bedoelt Mike Eman dingen die we totaal NIET nodig hebben, duurzaam toerisme hebben we niet op Aruba, het doel van een 100% groen Aruba in 2020 is BELACHELIJK en BESPOTTELIJK, en Keynote speaker Francisko Palmieri blijkt een amateur die de meest elementaire denkfouten maakt. In Nederland wordt de beoogde 12% duurzame energie in 2020 NIET gehaald en dat werd onlangs bijgesteld naar 10% voor 2010 en 16% voor 2013!

#### 7. Windenergie

Over duurzame windenergie is nog NOOIT een analyse van nut en noodzaak gemaakt maar Nederlands en Duits onderzoek toont wel aan dat het windenergie programma zoals dat in Nederland en Duitsland in het Energieakkoord staat, GEEN invloed zal hebben op de hoeveelheid uitgestoten CO2. Windparken leveren dus ook geen bijdrage aan de vermindering van de beweerdelijke opwarming van de aarde, een verhoging die overigens al 18 jaar stilstaat. De te bouwen windparken zullen geen uitstel geven aan het moment waarop de fossiele brandstoffen zullen zijn uitgeput, dus van enige besparing op het gebruik van fossiele brandstoffen is ook al geen enkele sprake. Het percentage energie dat dan koolstofarm wordt opgewekt zal WEL toenemen maar dat percentage is slechts 1.9% in Nederland en de kosten verbonden aan die kleine bijdrage belopen. In Nederland ruim 60 miljard euro oftewel de grootste verspilling van gemeenschapsgeld in de geschiedenis van Nederland en zo ligt dat ook precies hetzelfde in Aruba!!

#### 8. Elektrische auto's

Er is helemaal geen behoefte aan dure conferenties en dure gastsprekers Jan

Peter Balkenende en Rens Knecht om te bedenken dat de overheid vrijstelling van invoerrechten moet geven op elektrische auto's. In plaats van miljoenen te verkwisten aan onnodige conferenties over windenergie, zou een goed functionerende Nationale Dialoog zelf wel met de juiste voorstellen komen voor betaalbare alternatieve energie zoals inverter airco's, elektrische auto's of hybride, of auto's op CNG-geperst gas en die voorstellen verder uitwerken met duty vrije import voor twee jaar samengaan met financiering door de banken zodat alle burgers apparaten, machines, en auto's kunnen kopen die op betaalbare energie functioneren.

#### 9. Waste to Power en biogas

Tijdens de conferentie werd de Arubaanse bevolking ook het onderonsje tussen de regering en de bevriende Ecotech voorgehouden. Van een in elkaar gedraaid scenario werd een mooi verhaaltje bedacht dat de onwetende burger netjes gepresenteerd krijgt in de domme kranten die NIETS meer vragen of analyseren maar alles onderdanig dankbaar accepteren, blij dat ze zoveel goed nieuws over Mike de Grote mogen schrijven. Alles wat deze regering schrijft, beweert en uittokkelt wordt klakkeloos geloofd en gepubliceerd voor de burger. En dus begint het verhaaltje tussen Ecotech en de AVP met het gebruikelijke mooie verhaal dat Aruba duurzaamheid op de kaart brengt en over de afstraling naar andere landen in de regio en hoe Aruba het toonbeeld gaat zijn in de regio. Wereldleider Mike de Grote praat tot ons! Bij de volslagen afwezigheid van een intelligente pers, volgen hier mijn vragen en bemerkingen:

1. Als WEB al sinds 2006 haar gebruik van stookolie heeft teuggebracht met 40% waarom heeft de burger dat niet gemerkt in de maandelijkse tarieven en rekeningen?
2. Na een gemeenschappelijk bezoek aan een Waste to Power installatie in een ander land; waarom is niet vermeld waar dat geweest zou zijn?
3. De 2 megawatt productie van de BTU-gasmeter is maar bijzonder weinig en hoe juist is die informatie? De 10 windmolens bij Vader Piet van elk 3 megawatt zouden tegen

de beweerde 68% netto opbrengst, 21 megawatt moeten produceren maar in werkelijkheid zijn het slechts 14 megawatt. 4. Hoeveel gaat 2.5 kilometer pijpleiding kosten van 10 inch dik, en wat zijn de installatiekosten, en wat gaat dat betekenen voor de maandelijkse rekening aan de burger? Er wordt met geen woord gerept over het meest essentiële voor de burger, de prijs! Maar er wordt wel heel mooi gepraat over hoe Aruba duurzaamheid op de kaart zet. Altijd weer dat zelfde slappe gepraat van Mike Eman, die zijn cultvolgers precies dezelfde nonsens laat uitslaan. 6. De jaren 2001 en 2006 worden er bijgehaald om ons burgers te laten zien hoeveel tijd en geld men al geïnvesteerd heeft in zulke "geweldige projecten voor Aruba". De werkelijkheid is dat de grote deal tussen Ecotech en de AVP al heel lang geleden is gemaakt en nu als een mooi en onschuldig verhaaltje aan de onwetende burger wordt verkocht zonder er bij te vertellen wat dat voor consequenties heeft op de prijs die de burger moet gaan betalen. En dat is ook kennelijk niet belangrijk. Belangrijk is alleen de deal tussen Ecotech en Mike Eman.

#### 10. De toekomst van de energievoorziening

Met geen woord werd er gerept op de conferentie over de werkelijke oplossingen voor de huidige onbetaalbare energie!! Geen woord over hydro-energie, notabene eerste generatie alternatieve energie! Netzomin over Ocean Thermal Energy Conversion (OTEC), Seawater based Airconditioning (SWAC) zoals in het Verre Oosten, Ice based air conditioning (IAC), duurzame kernenergie (Amerika en Frankrijk), kernfusie en thorium zoals in China. Thorium omdat thoriumvoorraden onbeperkt verdeeld zijn over de hele wereld, de technologie is bekend, er kunnen geen radioactieve stoffen ontsnappen, het afval is NIET bruikbaar voor kernwapens, en het levert 8000 keer minder afval dan een kerncentrale.

\*ARME MIKE MAN, HIJ WIL ZO GRAAG VOOROP LOPEN MAAR HIJ IS ZO OOOOOO ACHTER BIJ DE TIJD !!



Eddy Ras di Democracia Real

## 15% di aumento di electricidad no tin logica su tras!



E aumento di coriente cu a subi dia 1 di Oktober cu 15%, tin di haber segun gobierno cu e handling fee di Valero cu a subi di \$ 2,40 pa \$ 6,40 pa bari. Den un presentacion di WEB ta bin dilanti cu WEB ta uza 3700 bari di HFO (Heavy Fuel Oil) pa dia. Un bari di HFO ta costa WEB den careda di \$100. E handling fee cu ta wordo papia di dje, ta e prijs pa proceso di cada bari cu Valero ta entrega na WEB. Si tira un bista mas acerca den e diferencia di e handling fee anterior y esun actual, no ta jega 15% di aumento.

E handling fee anterior cu ta \$2,40 pa bari, e gasto di WEB pa dia ta: Prijs total di bari = 3700 bari x \$100 = \$370.000. Prijs total di e handling fee = 3700 bari x \$2,40 = \$8.800. Prijs total = \$370.000 + \$8.800 = \$378.800 pa dia.

E handling fee actual cu ta \$6,40 pa bari, e gasto di WEB pa dia ta: Prijs total di bari = 3700 bari x \$ 100 = \$370.000; Prijs total di e handling fee = 3700 bari x \$ 6,40 = \$23.680. Prijs total = \$370.000 +

\$23.680 = \$393.680 pa dia.

Si nos bay compara e prijsnan total pa dia cu otro ta: \$393.680 / \$378.800 = 1,0393. Esaki ta indica cu tin un aumento di 3.93%. ELMAR ta bay cobra pa e prome 500 kWh un averahe di como 15% extra riba cada kWh. E diferencia entre 15% cu 3.93% ta hopi grandi. Pa colmo ultimo tempo prijs di bari di petroleo na cual HFO ta mara a bin ta baha drasticamente, te cu actualmente prijs pa bari ta bao di \$85. E credit rating di paisnan cu tin reservanan petrolero manera Rusia a hasta wordo ahusta debi na esey. Hermana pais Venezuela tambe ta confrontando rebaho di ingreso debi na e rebaho di prijs di bari di petroleo. Pa e motibonan menciona WEB su gastonan pa produci coriente lo mester bira menos, pero toch prijs di coriente a subi! Esaki ta un punto cu gobierno mester bin trece dilanti, ta con nan a yega na e 15%. E aumento drastico no tin logica su tras.

## Partido MEP a manda felicita Dilma Rouseff, presidente di Brasil



MOVIMIENTO ELECTORAL DE PUEBLO | FELICITACIONES  
 TEL: +297 585 6937 | INFORME@ARUBA.COM | WWW.MEP.AW

**Aruba, 28 de Octubre 2014**

**COMPAÑERAS Y COMPAÑEROS:  
PARTIDO DE LOS TRABAJADORES,  
BRASIL.**  
Presentes.

Señoras y Señores:

En nombre del **MOVIMIENTO ELECTORAL DE PUEBLO (MEP)** de Aruba, permíteme expresar nuestras más calurosas felicitaciones por la reelección de la compañera **DILMA ROUSSEFF** en la presidencia de Brasil.

**VOX POPULI VOX DEI**, el pueblo votó y dio su confianza una vez más al **PARTIDO DE LOS TRABAJADORES** y a la compañera **DILMA ROUSSEFF** quien seguirá conduciendo las riendas de su País.

Le deseamos todo el éxito en esta nueva etapa al frente de la gobernación. Brasil es un país al que apreciamos mucho, y estoy convencida que vamos a fortalecer nuestras relaciones con Brasil y sus múltiples dimensiones.

Fraternalmente:

**Evelyn Wever-Croes**  
 Líder del Partido MEP.

Miembro de la **CONFERENCIA PERMANENTE DE PARTIDOS POLÍTICOS DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (COPPPAL)**.

Na Brasil sra. Dilma Rouseff a wordo re-eligi. Dilma Rouseff ta e prome dama pa wordo eligi presidente di Brasil y awor el'a wordo re - eligi. Su partido, Partido dos Trabalhadores, tin alianza cu partido Movimento Electoral di Pueblo y pa tal motibo mr. Evelyn Wever-Croes den nomber di partido MEP a manda felicita PT y sra.

Dilma Rouseff cu su re-elección. Brasil ta un país cu un economía hopi grandi, y un partner importante pa Aruba. Atraves di e organizacion COPPPAL di cual MEP tambe ta miembro, e partidonan por yega na alianzanan importante den bienestar di Aruba. Pesey ta importante pa Evelyn Wever-Croes mantene

e lazonan ey, pa crea posibilidadnan nobo pa Aruba tambe. "Den nomber di partido MEP nos a enfatiza **VOX POPULI VOX DEI**, pueblo a papia, y a re-eligi Dilma Rouseff y nos ta desea Dilma Rouseff hopi éxito den e siguiente termino di gobernacion", palabranan di lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.



# Chevrolet tambe presente na Pink Ribbon Annual Charity Golf Tournament 2014



Diadomingo ultimo a tuma lugar e Pink Ribbon Annual Charity Golf Tournament 2014

na Divi Links. Esaki ta di 6 aña cu e evento aki ta wordo organiza y fondo cu wordo

recauda ta bay pa Mary Joan Breast Cancer Support Group, cual e aña aki a kibra record.



Oktober ta Luna di conscientizacion di cancer di pecho. Pa involucra mas hende posibel pa e lucha contra cancer di pecho, Chevrolet a uni su mes na American Cancer Society. Na dealernan di Chevrolet na Estados Unidos persona nan por haci un test drive di un chevy. Pa cada test drive cu tuma lugar, Chevrolet ta haci un donacion di \$10 na e dicho support group. Esaki ta di 4 aña cu Chevrolet ta crea programa di conscientizacion y duna apoyo na American Cancer Society.

E aña aki Stern y Chevrolet no a keda atras y a participa na Pink Ribbon Annual Charity Golf Tournament 2014. Aki

a pone un Chevrolet Camaro SS disponibel pa e persona cu logra "Hole-In-One". Nos ta sigur orguyoso di ta forma parti tambe pa conscientiza Pueblo di Aruba y hunto nos por lucha contra cancer di pecho.

Chevrolet ta keda un di e marcanan mas gustay mihor bendi aki riba nos isla. Stern Automotive Enterprises N.V. ta e representante oficial di Chevrolet na Aruba y ta orguyoso di por ofrece e produccionan di tecnologia avansa aki na e consumidor Arubano. Pa mas informacion yama na 582-3838 of bishita nos na Tanki Leendert 122. Por sigui nos riba tambe riba Facebook: Chevrolet Aruba



# Solo Local.....

## Colegio San Antonio MAVO cu workshop na Cusi Padi

Diasabra ultimo 25 di Oktober alumnonan di Colegio San Antonio MAVO tabata di bishita cerca Fernando Luidens na su tayer di Carpinteria na Koyari. Aki e alumnonan a haya un demostracion di con pa trata cu e pallet, material principal den nan proyecto di Good 4 The Neighborhood di Aruba Bank N.V. Señor Luidens y su yiu homber Fernando Jr. a pasa despues pa muestra e alumnonan presente con pa usa diferente herment den e mundo di Carpinteria. Tambe a alumnonan a haya tips di seguridad y cuido di medio ambiente. Miembronan di prensa presente como tambe alumno y maestronan por a disfruta di un desayuno prepara pa un gran admirador di e proyecto di Colegio San Antonio. Manera ta conoci, Colegio San Antonio y su alumno y maestronan ta participando den e bunita proyecto di Good 4 The Neighborhood School Edition. E final lo ta dia 23 di November 2014. Riba e dia aki e school ta spera di presenta un bunita proyecto na miembronan di hurado cu tin como meta crea sombra y lugar pa sinta pa e 406 alumnonan di e school. Cu e titulo di "Reuse the present, design the future" Colegio San Antonio MAVO ta spera di bay cu e prome premio di 15 mil florin.





# Solo Local.....

## Complete HydroPonics Starter Kit



**Included in this kit:**

**Bubbleponics® Base Reservoir System**

**Provides a 6 gallon reservoir of nutrient solution.**

**Use the six gallon line for easy measuring and adding of nutrient mix. The tight lid houses six four inch net pots with feeder hoses attached.**

**Pro Drainage Kit**

**Easy and simplistic drainage which also allows one to connect to an external reservoir.**

**Six 3.75" Inch Net Pots**

**130+ gal/hour Pump w/ Feed Tubing**

**Powerful and durable pump ensures rapid circulation of nutrient solution.**

**Air Pump w/ Ceramic Air Stone and Tubing**

**Six Rockwool Cubes**

**Rockwool cubes are the ideal medium for starting seedlings or cuttings.**

**Hydroton Grow Rocks**

**Afls: 685,00**

**Yama :600-0641**

## **Dell Gs641 Optiplex Complete Bundle LCD Monitor**

- Intel Pentium4 2.8 Ghz, FAST 80GB Hard Drive SATA
- DVD-Rom (Reads CDs and DVDs)
- FAST 2GB DDR2 RAM Memory, Integrated Video Intel GMA950
- Dell 19" LCD Monitor ( VGA and Power Cords Included)
- Keyboard, Mouse, Power Cord, Recovery OS CD Included (Win7/Office2013/AntiSpyware Lifetime/Burning Software)
- One Year Full Warranty

**Afls:775,=**

**"Cumpra mas di 5 y haye Afls:100,= mas barata pa cada uno"**

## **Accidente cu impacto fuerte y hopi daño:**

## **Un hende herida na e cruzada Socotorolaan/Emmastraat**

Diarazon merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada Socotorolaan y Emmastraat, Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin

compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e V-wagen van bayendo pabao den Socotorolaan no a duna preferencia na e Suzuki Jimny cu tabata bini di nort den Emmastraat. E

impacto tabata fuerte cu hopi daño material y un persona den e Suzuki Jimny a resulta herida. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima na e sitio mes.





# Solo Local.....

## Colegio Arubano ta anuncia lanzamento oficial di e proyecto di ICT

Un bon infraestructura di Informatica y Tecnologia di Comunicacion (ICT) ta di vital importancia pa un scol awendia. Ademas di mehora e comunicacion entre scol, docente y alumno substancialmente, e ta brinda hopi posibilidad pa desaroyo en general. Por ehempel esaki ta necesario den e materia di Informatiekunde (ciencia di Informatica). A introduci e alumnonan por medio di e materia aki den e mundo di computer, internet y di informacion en general. Tur esakinan ta instrumentonan importante y poderoso pa cualkier desaroyo, sea ta riba tereno personal, riba tereno di educacion y mas aleu riba tereno di ciencia.

Un red cu ta funciona optimalmente ta hopi importante (incluyendo un conexion super rapido di internet) y cu tin suficiente computer cu ta traha bon y cu ta bon protegi, ta haci un

diferencia.

Colegio Arubano a cuminsa traha desde aña pasa riba e instalacion di un red completamente nobo pa e school. Aki a prepara y drecha un espacio special, esaki segun e standardnan y e exigencianan profesional e internacional pa aloca e server (e curason di e infra-estructura cu ta conecta di un banda riba tur e ICT infra-estructura cu tin na Colegio Arubano y di otro banda cu SETAR) caminda por y na unda a instala cabelnan pa tur e localidadnan na Colegio Arubano, incluyendo localidad "Emma". Esaki ta significa cu tur klaslokaal (80), tur oficina (10), e mediatheek/bibliotheek y e espacio unda e docentenan ta traha, tin conexion di internet. SETAR a instala un red super rapido riba un backbone di fibra optica riba un speed di Gbps. Den cada klaslokaal tin un conexion permanente y pa cada 2

klaslokaal lo tin acerca un wireless accesspoint. Cu esaki tur alumno di Colegio Arubano lo por tin acceso na internet rapido pa nan laptop, tablet of smartphone na un manera hopi sigur. Den e dianan aki tur alumno a ricibi nan password pa subi internet.

SETAR a duna di su parti un cooperacion den aparato, programacion y orario di trabou pa realisa e proyecto bunita e importante aki. Colegio Arubano tambe mester a inverti financieramente.

Cu e proyecto aki Colegio Arubano ta drenta den un era nobo pa loke ta facilidad y uzo di internet. Te cu recientemente e situacion tawata asina cu e capacidad di internet cu tawata tin pa un scol grandi manera Colegio Arubano tabata comparabel cu locual ta pa uzo di un cas di famia. Door di esaki Colegio Arubano pa varios aña no por a duna ni e minimo na servicio pa e usuarionan (e docentenan y personal administrativo tampoco pa e alumnonan) di internet na Colegio Arubano. Cu e alumnonan pronto tambe tin acceso pa internet door di e facilidad di wifi, ta manera un soño cu ta bira realidad. Ta bin acerca cu e velocidad den cual e transmision di informacion tawata tuma luga (si uberhaupt esaki tawata posibel) tawata sosode cu speednan hopi abou. Ora cu por fin durante les por a habri un website, e les a pasa. Esaki pues tambe ta pasado, tur cos ta bay "superliher".

Pa menciona djis algun beneficio. Colegio ta traha ya pa basta aña caba cu Magister, cu ta un leerlingvolgsysteem. E acceso pa e punto aki por sosode desde awo sin

ningun problema tecnico cu ta relata directo cu internet.

Ta bira posibel pa cada docente, tur momento cu e tin necesidad pa esaki den cuadro di su les, e por haci algo of laga e alumno haci un of otro encargo/ tarea via internet. Un mundo nobo y interesante ta habri den klaslokaal.

Pa clausura, di parti di

Colegio Arubano, nos kier gradici Setar pa su contribucion substancial den e proyecto di upgrading di e infra-estructura di internet y wifi di Colegio Arubano y consecuentemente den progreso di nos scol y pues di enseñansa Arubano.

Danki Setar pa boso tremendo trabao!



### FIESTA KIBRAHACHA 2014

Bazaar & Family Day  
Diladomingo 2 di November

Un dia yen di actividad y ambiente musical  
pa recauda fondo pa Club Kibrahacha 60+

Mercado popular  
Weganan pa mucha  
Torneo di bolas  
Benta di mata y obra di man  
Diferente sorto di rifa

Un bar y cushina ta bon surti,  
a la Kibrahacha.

2 november 2014  
10'or a.m. pa 5'or p.m.  
Club Kibrahacha 60+, Piedra Plat 23



Lo tin un tremendo  
ambiente musical cu  
Caha di orgel "Nos Ambiente"  
Nelson Sprock, Papito y su Biba Lekker band  
y Tico y sus Estrellas, Badu y Goita

Pa mas informacion por jama Club Kibrahacha 60+ na Tel.: 362-6159



# Solo Local....

## KIWANIS CLUB OF ARUBA SU WINE GALA 2014 'FIRE & ICE' TABATA UN ÉXITO ROTUNDO

Diasbata ultimo Kiwanis Club of Aruba a tene su fiesta anual di gala pa recauda fondo cu ta sobresali semper p'e ambiente y elegancia cu ta combina cu e tema di e anochi. E aña aki 'FIRE & ICE' a resulta den un exito rotundo unda Renaissance Convention Center a keda comberti den "FIRE and ICE" por medio di e decoracion cora y preto como tambe blanco y blauw.

E sensación ta wordo inicia asina cu bo yega e fiesta ya cu bo ta drenta den un tunnel unda cu bo encontra bo mes den e esfera di e tema ya for di entrada.

Despues di e entrada tabata ubica un backdrop wall unda por a saca potret cu e modelonan pa inmediatamente despues por a haya e potretnan saca pa Jimenez Photography via su sistema di instant print.

Den Renaissance Convention Center e companianan di biña a presenta nan booth decora cu originalidad y aki por a conta cu presencia di: Arion Wine Company, Playa Liquor & Bottling Company, Romar Trading y Tropical Bottling Company.

Manera tur e fiestanan di Kiwanis Club of Aruba

unda e bon música ta un di e highlights, e biaha aki e combinación musical poderoso tabata den man di Robert Jeandor & su Solo Banda Show y 'N Fuzion. Un addicion cu a cay na agrado total riba e anochi aki tabata DJ Edson Tromp cu a pone e esnan di tur edad goza den style di disco cu efectonan di luz di High Performance.

E MC, Cherryldine Buckley, cu su forma único di trece animación a pone un ambiente sin igual.

Den e estilo cu Kiwanis Club of Aruba a presenta 'Fire & ICE Gala' a duna esunnan cu a asisti ariba e diasabra anochi na e fiesta, e oportunidad pa luci elegancia y estilo cu un tok especial den nan vestuario.

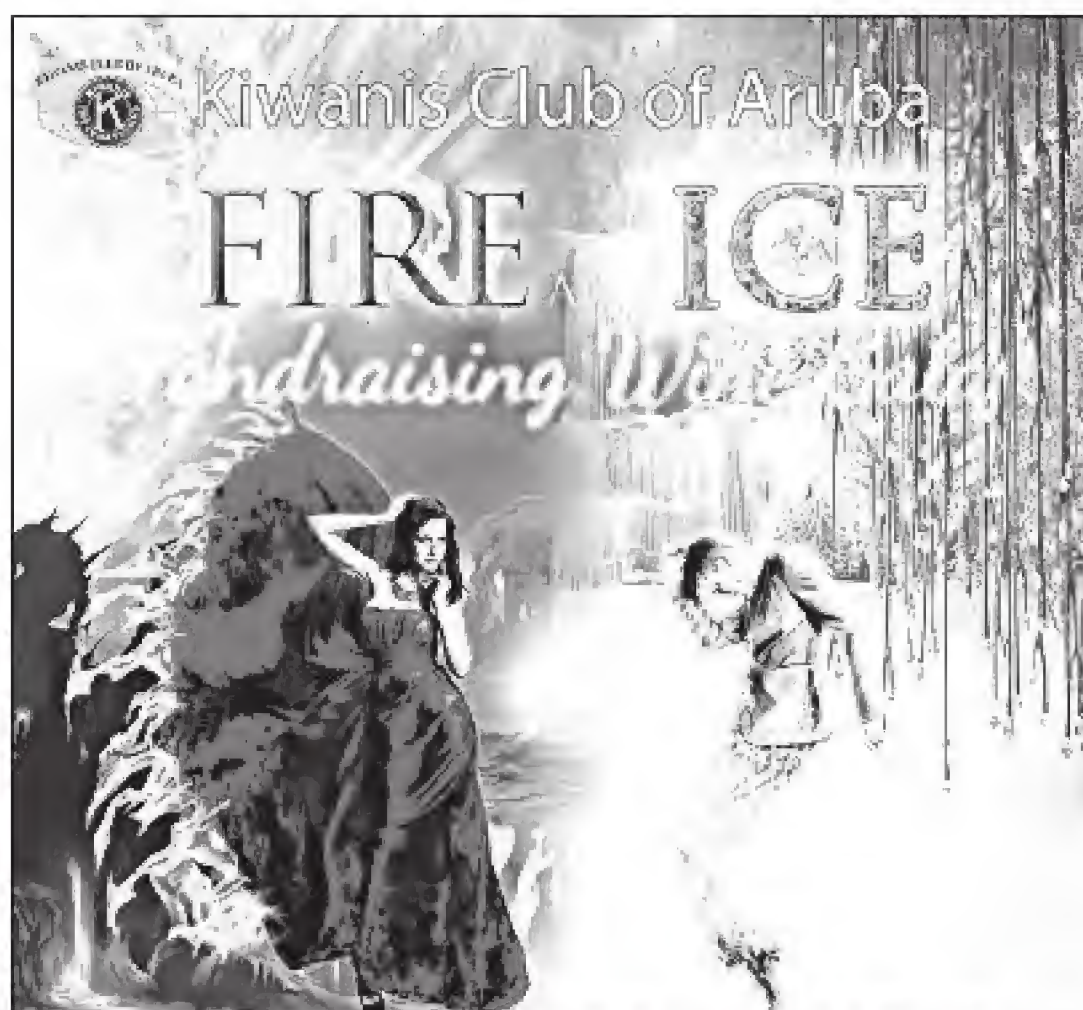
E premio pa 'Best Dressed Female' a keda entrega na Micheala Chemmaly cu a luci den su bunita shimis cora. "Best Dressed Couple" a bay pa Federik & Monica Nuboor. E 'door prize' a bay pa Franklin Sophia cu a gana un crusero pa 2 persona pa Alaska, cu hotel inclui mas zakgeld. Kiwanis Club of Aruba ta gradici tur e wine suppliers menciona, tur e otro sponsers y na cada persona cu a compra un carchi di entrada pa nan aporte pa asina yuda haci e evento pa recauda fondo uno exitoso e aña aki atrobe. Finalmente no por keda sin menciona Fernando Mansur di Mosaic pa e magnifico decoración.

Kiwanis ta un organisashon global di voluntarionan dedica na cambia mundo via di un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo.



Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1964. Pa mas informacion di su actividadnan por acudi

na [www.kiwansaruba.org](http://www.kiwansaruba.org). Tambe por bishita e website di kiwanis Internacional na [www.kiwanis.org](http://www.kiwanis.org).



Ariba diasabra 20 di September 2014, Kiwanis Club of Aruba a organisa su fundraising party anual cu e arja di tabatin como tema 'Fire & Ice Wine Gala'. E fiesta aki tabata un exito completo ariba y tur fondo cu a wordo recauda e anochi di lo bai destina pa esnan den mas necesidad den nos comunidad especialmente nos muchanan. Kiwanis Club of Aruba kier a gradici tur esnan cu a aporta di un of otro manera den realisashon di e actividad grandioso aki.

**Participating Wine Suppliers**  
Arion Wine Company N.V.  
Playa Liquor & Bottling Company N.V.  
Tropical Bottling Company N.V.  
Romar Trading Co. N.V.

**THANK YOU!**  
The Kitchen Table by White  
The Old Man & the Sea  
TGI Friday's  
Buccaneer Restaurant  
Chef's Tables  
Pure Ocean Beachside Dining  
Di Gaucha Restaurant  
Hiring Fishbone  
Dini Tamara Red Planet  
French Steakhouse  
Sea Breeze Restaurant  
Rita's Bistro  
Blond Grill Restaurant  
Madame Jeanette  
Papillon Restaurant  
Taste of Belgium  
Texas de Brazil  
Venanas del Mar  
Playa Linda  
Occidental Grand Aruba  
Radisson Aruba Resort  
La Cabana Beach Resort  
Amsterdam Manor Beach Resort  
Aruba Beach Club  
Marriott Resort & Stellaris Casino  
Costa Linda Beach Resort  
Paradise Beach Villas  
Renaissance Aruba Resort & Casino

Rock Your Power  
Aqua Nails & Spa Massage  
Rejuvenate Spa  
Mandara Spa  
Safari  
Manique Capillas  
Del Palm Tours  
Van Darp & De Wit Stores  
Sunpieces Sunglasses  
Sunpieces Optical  
Maggie's  
Aruba Aloe  
My Favorite Beauty Destination  
Decoray Travel  
Pricemart  
Starbucks  
Compu  
Mosaic  
JRP Caribbean  
Group 195  
High Performance  
Mrs. Cherryldine Buckley  
Pachanga Sital di Bala  
Mr. Ivo Yanez  
Show & More  
Zkora.com  
My Tokyo Windstar

Un danki ta bai tambe na tur esnan cu a sostene e fiesta aki door di a compra un of mas kaarchi.

Y cuminsa prepara pa Kiwanis Club of Aruba su fundraising party 2015 y marca 26 di September 2015 den bo agenda!

**Tropical** **ARION** **ROMAR**  
WINE COMPANY N.V.

# NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

BREAST CANCER SUPPORT GROUP  
**Mary-Joan**

**Adress: Sabana Blanco 8**  
**Tel: 588-9999**



# Solo Local....

Sr Chipen Chirino a entrega

## Peticion di Aruba Softball Bond 2015 na Subsidie Commissie



Manera ta conosi cu Subsidie Commissie pa añas caba ta conta cu un "deadline" unda tur Federacionnan mester cumpli cune. Kico esaki ta ensera? Tur aña mas tarda 31 di October di e aña ey e Federacionnan mester entrega nan wenselijke begroting pae añasigiente. Pues 31 di Oktober 2014 ta e "deadline" di acuerdo cu Subsidie regeling 2015 pa federacionnan entrega nan wenselijke begroting pa cu e aña 2015. Cuminsamento di Januari Federacionnan lo ricibi contesta di Subsidie Commissie kiko ta e projectonan cu a wordo aproba pa Minister di deporte. Un peticion pa Subsidie Commissie mester wordo acompaña cu diferente documentonan di acuerdo cu e exigencianan di Subsidie Commissie pa e por wordo trata. Por Ehempel Jaarrekening di e aña anterior, Relato di secretaris, Notulen di Algemene Vergadering di e federacion, Plan 2015, Activiteiten Kalender 2015, lista di miembronan di bestuur y funcion, lista di miembronan di Federacion, statuto di Federacion, recibo di pago

di membrecia di ASU di ultimo aña pa nombra algun rekisito. Siman pasa diabierna 24 di Oktober 2014 Sr Chipen Chirino vice presidente di ASB a entrega e wenselijke begroting di ASB pa cu aña 2015 cumpliendo asina promer cu e deadline y segun informacion ASB ta e promer Federacion cu a entrega su peticion 2015 completamente documenta. Peticion pa entretro projectonan pa campeonatonan local, seleccion masculino y femenino y interesante tabata peticion pa campeonato nan di fastpitch internacional organiza na Aruba tanto femenino y masculino di CONSUSRA pa nombra algun. ASB ta contento y orguyoso di nan directiva dinamico kendenan a reuni simannan largo encansabel pa presenta nan peticion final di alrededor 70 pagina. Riba e potret por aprecia Srta. Shamira secretaris asistente di Subsidie Commissie ricibiendo e peticion oficial di Aruba Softball Bond pa cu aña 2015. ASB leading by example.

## Accidente na Lucianitastraat unda truck a reverse y a bay dal e auto su tras staciona

Diarazon mainta a drenta informe di un accidente Wan Li Supermarket na Lucianitastraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un truck a bay reverse pero debi cu e auto a

para net su tras e no a mira y a bay dal riba dje. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





# Solo Local.....

## Tio Ali cu otro gira pa school rond Aruba



Na Biblioteca Nacional Aruba nan ta contento cu por anuncia cu Tio Ali for di Corsou ta forma parti di e grupo di autor, ilustrador y contador di storia cu ta bishita diferente school otro siman. Tio Ali ta

bishita ..... den siman di dia 4 pa dia 7 di November.

Alvin Inecia ta conoci cerca mucha bou di su nomber 'Tio Ali', e personahe cu ta entretene mucha cu storia y mucho

mas. Muchanan ta wak e como e Tio Ali hopi pret y dibertido. Tio Ali ta usa musica di tambu, rima, cuenta, cantica y poesia ritmico, sonido y movimiento pa yega na e mucha.

Tio Ali ta educa mucha di un forma recreativo y dibertido. Por ehempel pa haci un mucha consciente di importancia di limpieza y higiena Tio Ali ta toca, canta y baila pa por pasa e mensahe. Tio Ali ta traha cu diferente tipo di grupo. Cu adulto pa medio di tayer y training. Tio Ali ta duna training riba diferente tema por ehempel con ta conbibi cu otro den harmonia. Tio Ali ta presenta durante actividad special y sa duna terapia musical na adulto. Tambe e ta traha cu hendenan cu un of otro desabilidad. Tio Ali ta skirbi y conta cuenta, skirbi y declama poesia tanto suave como ritmico, y e ta skirbi y canta cantica pa mucha. Tio Ali a produci 4 CD di cuenta, poesia ritmico y cantica pa mucha.

Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece diferente actividad pa mucha otro siman den cuadro di su Festival di buki pa mucha. Muchanan por topa cu autor entre 3'or y 4'or di



dialuna pa diahuebs. Lo tin contamento di storia, musica, canto y baile. Na biblioteca na Playa lo tin presentacion di Irene Heim (dialuna), Charlotte Doornhein (Diamars), Gino Vrolijk (Diaranson) y Tio Ali, Tio Gabi y Emerita (Diahuebs).

tambe tin presentacionnan special di 3'or pa 4'or. Tio Ali, Tio Gabi y Emerita (Dialuna), Tricia Chamma (Diamars), Indra Hu (Diaranson), Cathleen Giterson (Diahuebs). Tur mucha ta bon bini. Presentacionnan ta completamente gratis.

Na biblioteca San Nicolas

**CACHO DEN CURA LEY E TA!**

**Demostracion di Looplijn**  
Dog Run Cable Demonstration  
**Saturday 1 November 2014**  
**Wintergarden Super Market**  
**Savaneta**  
**4:30-6:30pm**

TECHNICAL PROVIDER MAXIMUM SPEED AVAILABLE  
ENSURE YOUR DOG HAS ACCESS TO FOOD, WATER, SHELTER AND EXERCISE





# Solo Local.....

## Ladronnan a kibra drenta horta for di 2 auto staciona banda di caminda di Riu Hotel



Diamars anochi a drenta informe di 2 caso di ladronia for di auto, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e trahadornan di Hotel Riu no tin caminda pa staciona nan auto y ta haya

nan mes den situacion unda cu mester para auto otro banda di caminda banda di e mangrovenan y scuridad unda nan ehiculo ta ser exponi na bira victima di ladronia. Polis a traha rapport di e susedido.

## Auto no a duna ciclista preferencia y a accidenta: Un truck net su tras a pasa riba e bicicleta



Diarazon mainta tempran a drenta informe di cu panort di Shahai na Santa Cruz un auto a dal un ciclista, Mesora un patruya a sali for di warda di polis na Macuarima y a bay na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di e chofer di un Hyundai Accent cu a bay sali for di Papilon pero no a duna preferencia na e ciclista cu tabata bayendo zuid riba e caminda principal y nan a dal den otro. Despues di e impacto e ciclista a bay cay na banda di e caminda pero e bicicleta si a keda riba caminda net na e momentonan ey un pick-up truck tabata bini di nort y a purba brake pero a slip casi bay dal un palo di lus y a pasa riba e bicicleta. E ciclista a resulta herida pero no tabata desea di haya atencion di ambulans. E dama chofer di e auto a keda tur spanta y no por a sigui stuur e auto y famianan a bin buske.

### RENOBACION MISA SANTA CRUZ

Centro "Curason Santa Cruz" – Sta. Cruz 41C  
Pa medio di esaki, Comision "Renobacion Misa Santa Cruz" ta desea di participa su proximo actividadnan pa recauda fondo pa e proyecto di renobacion di Misa "Inmaculada Concepcion".

- ✓ **DIA DI FAMILIA** – Diadomingo, dia 30 di November 2014 for di 10:30am pa 4:00pm na Centro "Curason Santa Cruz" y Centro "San Martin" cu musica varia y di Pasco, baile, exposicion di gruponan pastoral y parokial, social y deportivo; benta di variedad di soppi, salada y cuminda traha na cas, diferente sorto di bolo y otro pasaboca y bebida suave. Un dia pa fomenta sentido di union y trabou comunitario bao di nos hendenan, den dushi ambiente di Pasco. Lo tin oportunidad pa cumpra ticket pa rifa di auto.
- ✓ **CONCIERTO DI PASCO** – Diadomingo, dia 7 di December 2014, for di 7:00pm te 10:00pm, pabou di Misa "Inmaculada Concepcion". Koornan parokial lo deleita e publico cu musica di Pasco. Riba e dia aki, e santo sacrificio di Misa lo ta for di 5:30pm pa 6:30pm. Na final di e evento lo saca ganador di e rifa di auto BYD 2015 via tombola.

Comision "Renobacion Misa Santa Cruz" ta altamente gradici na tur e gruponan pastoral y parokial cu ta sostene e actividadnan aki y ta bisa e pueblo di Aruba, pa yega numa, disfruta y contribui na un bon causa. Sa cu Papa Dios lo multiplica bo generosidad. Masha danki.

**One Love Aruba Presents:**

**ARUBA REGGAE FESTIVAL 2014**

**Ziggi Recado & The Force**

**Local bands & artists:**  
Mystical Connection  
Honey Pot  
Cosmic Stonez  
Jefferson Paris & guest stars  
Roots I Riddim  
Kawura  
Dreamland Band  
Farmer Marcus

**Special presentation by:**  
DJ Kenny Ranking (Bonaire)  
DJ Quiz (St. Maarten)  
Uprising Band (Curaçao)  
**DJ's:**  
Swingmasterz  
Global Entertainment  
Katarak Disco  
Mike's Disco

**Date:** Saturday, November 8, 2014  
**Place:** Piedra Plat Entertainment Center  
**Market:** 5:00 – 8:00 pm (free entrance)  
**Concert:** 8:00 pm and up  
**Price:** Afl. 55,00  
**Tickets Available at:** No Limit Streetwear, Shaba Pastry, Cliffix, Valero Essoville & Boulevard, Dragon CD & Fun Miles

**TEAM FILME**  
PRINTSHOP  
eco!tech  
I Love Bonaire  
ARUBA  
InselAir  
Curaçao



# Solo Salud.....

## CONSUMO DI ALCOHOL DURANTE EDAD MEDIA (30 pa 50anja) POR CONDUCI NA 2X E PERDIDA DI MEMORIA MAS LAAT DEN BIDA !

Esaki ta resultado di un estudio haci caminda tawata investiga e consumo di alcohol y dementia (perdida di memoria). A sigi 6 mil y pico persona cu tawata tin un historia di consumo regular di alcohol y a cuminsa cu e control di memoria na edad di 50naja bai ariba.



Segun Dr Lain cu a dirigi e estudio, ja nan tawata sa cu tawata tin un link entre consume di alcohol y e riesgo di Dementia. E la sigi bisa cu a base di e resultadonan, tin indicacionan obvio cu esaki ta un problema serio cu mester wordu atendi, cu mas research mester wordu haci vooral riba esnan cu a bebe alcohol henter nan bida y cu mester ta standard cerca e dokternan un lista di cierto preguntanan cu por juda dokternan identifica si a base di e historia di e patient, e lo ta core riesgo di problemanan cu memoria mas laat den bida.

No kiermen cu mester abstene completamente di alcohol, pero di otro banda... consumo modera tin su beneficianan.

Ta asina tambe cu hopi biaha nos ta asocia bebemento di alcohol cu barnan y fiestanan of muchanan jong pero e berdad ta cu tin hopi hende ta bebe na cas pa placer of cu tur dia ta dal drinks.

Preguntanan cu bo tin di haci bo mes ta por ejemplar:

- Bo a jega di pensa of sinti cu bo ta bebe dimas ?
- Tin hende sa critica bo pasobra cu bo ta bebe ?
- Bo sa of a jega di sinti bo mes malo pasobra cu bo ta bebe ?
- Bo sa of a jega di bebe alcohol prome cos mainta tempran pa sea calma bo nervionan of kita wayaba ?

Si bo contesta ta si riba majoria di e preguntanan aki, a jega ora bo tuma un decision serio y trese un cambio den bo estilo di bida.

## GINGER TA MIHO CU REMEDI!

Un estudio nobo cu a caba di ser publica den e magazine pa Arthritis a compara GINGER cu remedinan pa dolor manera cortisone y ibuprofen pa trata osteoarthritis y rheumatoid arthritis.



Mientras cu ibuprofen ta un remedi masha popular y efectivo, e estudio aki a mostra su efekto caminda cu e substancia CYTOKINE tin efektonan anti inflamatorio ribe e curpa. E extracto di GINGER a reduci e CYTOKINES den un cantidad bastante halto y asina indicando su efekto.

Nos sa cu pa hopi tempo remedinan manera advil, ibuprofen y motrin a



**Nutricion & Movecion**

*Rene Wild*

Personal Trainer and Nutritionist

Tel.: 297.594.3327

E-mail: rwderek@hotmail.com

ser y ta ser uza pa alivia dolor pero tambe nos sa cu nan tin efektonan secundario manera problema cu vista, sobrepeso, dificultad pa hala rosea, pancreatitis, problema cu muskulo, preshon halto, dolor di cabes, problema pa drumi, acne y mas. Na su luga, GINGER ta un anti inflamatorio hopi poderoso y sin efektonan secundario.

## RESULTADONAN WEBINAIR ENCUANTO SALUD

Despues di a atende un Webinar (seminario via internet) mi por a deduci lo siguiente:

- Haci nos hendenan mas aktivo ta mas importante cu trata di pone nan baha peso.
- Falta di movecion awendia tambe a conduci na e sobrepeso actual
- Muchanan mester actividadnan of training nan di intensidad halto
- Si kier cambia e life style di un persona, haci esaki poco poco y guia e persona.
- Ehercicio ta safe..hasta di halto intensidad pa esnan cu tin rheumatoid arthritis.
- Nos humanonan a ser disenja pa move...ban concentra riba esaki y promove movecion.
- Aunke nos kier y ta promove ehercicio pa tur malesa cu tini, nos mester haci esaki a base di estudionan y pruebanan haci.
- Social media ta un di e maneranan mas efeciente pa manda e mensahe di salud y moveshon.
- Programanan di barrio y comunitario parse di lo ta hopi efectivo pa haci bao di esnan di edad avansa.
- Promove canamento vooral bao di esnan cu malesa of hopi inaktivo ta trese hopi bon resultado y no ta costa hopi cen.
- Ora di trata na promove salud y moveshon bao di entrenadornan, muestra e siencia su tras y e benficianan.





# Solo Local.....

## Diarazon 19 di November un biaha mas presentacion di obra di teatro Cambio di horizonte

Cambio di horizonte lo ser presenta e ultimo biaha na Aruba despues di haci un gira exitosamente na Brazil, Francia, Hulanda y Korsow.

Cambio di Horizonte ta un obra moderno-contemporaneo di caracter multidisciplinario dirigi pa Amy Lasten, cu ta trata e tema complicado di inmigracion. Ryan Oduber, un gran artista a sa di enrikece e obra aki como 'vormgever' cu su diseño di imagen, video, efecto di lus y e xenografia.

Migracion, un tema hopi conoci den nos comunidad. E obra aki ta conta e historia di un famia cu tin cu emigra di un humilde aldea pa otro pais, Aruba. Un pais diferente y completamente desconoci, na unda cada miembro di e famia aki, ta topa cu otro forma di manera di biba; ta wordo confronta cu e obstaculonan y

complicacionnan cu esaki ta trece cu ne y e dificultad cu e cambio drastico di un pais pa otro ta trece cu ne, sin preparacion y mas pio sin un status legal.

E mucha muhe Arubiano ta haya su mes tin cu biba cu e famia di e casa y aunke e ta den su cas e ta sinti cu ta e tin cu adapta na suegra y e famia di e casa. E pregunta cardinal ta: ta ken tin cu adapta na ken?

Cambio di Horizonte sin duda, ta un obra di taya internacional na unda ta ser refleha e temanan di adaptacion, integracion y aceptacion cu e cambio di un horizonte nobo ta exige den cualkier tipo di situacion migrante.

E diferencianan encontra den cada un di e luganan cu e famia aki tin cu pasa den dje pa causa di destino of cu pa mala fortuna nan tin cu enfrenta; ta pone den peliger e unidad

familiar y e conflictonan ta bira cada bes mas y mas grandi.

Ademas di tur esaki, ta musta e bida y refleho di un mama dominante y ta destaca den escenanan intenso e diferente bibencia, exigencia, frustracion, recuerdo, trabou, lucha pa territorio, encuentro y desencuentro cu destino ta pone riba nan caminda.

E obra ta haci uzo di imagennan proyecta, video y grabacion y musica en bibo y esakinan ta duna un efecto hopi unico y espectacular na e obra.

E obra aki ta describi e problematica di migracion cu e gracia di hopi humor. E artistanan mas principal: Jhon Freddy Montoya, Marjorie Luidens y Madeleine Kelly ta demostra nan gran talento. E rumannan Dario Medina, Jose David

Alvarado y Angel ta hunga un papel sumamente interesante y Roberta como Lena ta hunga e papel di e muhe cu ta sedusi un di e rumannan riba un forma hopi rafina y erotico.

E obra aki lo ser presenta diarazon dia 19 di november pa 8'or na Cas

di Cultura.

Carchi lo ta obtenibel na van Dorp, Aruba Post na SN, Check Point Color y Cas di Cultura. E presentacion aki ta posibel danki na e tremendo cooperacion di Departamento di Cultura y Prins Bernhard Cultuurfonds.



**SANTA CRUZ BAR & RESTAURANT**  
PRESENTS  
**HALLOWEEN PARTY**  
START 10PM  
**DJ MINYEC GENIE**  
FRIDAY 31-10-14  
SATURDAY 01-11-14  
FREE JELLO SHOTS  
SPECIAL PRICE'S ON BUCKETS  
AT SANTA CRUZ BAR & RESTAURANT  
**CHILL & BALASHI**  
HALLOWEEN SPOOKTACULAR  
PRIZE'S FOR MOST SCARIEST COSTUME  
AND MOST FUNNIEST COSTUME  
SPONSERD BY:  
**Balashi**



# Página Spaño.....

## Ganadornan di Campeonato Nacional di hisamento di peso

### Organiza pa Aruba Amateur Weightlifting Association y Crossfit-Aruba

Aruba Amateur Weightlifting Association hunto cu Crossfit-Aruba a organisa e Campeonato Nacional di hisamento di peso. Esaki a tuma lugar den Sala di Muscle & Lungs Crossfit na Oranjestad. Den un sala hopi jen di fanatico cu a bin apoya nan atletanan y por a mira varios hisadornan cu a kibra record di Aruba y tambe a sali como ganador den nan categoría. Den categoría di 56kg femenino na di prome lugar pa Joanne Kuster cu 58kg total. Den categoría 63kg Jessica Piñata terminana di cuatro lugar cu un total di 65kg, tercer lugar pa Annelaine Jacobs cu 69kg, segundo lugar a bai pa Kristel van Nes cu 71kg y prome lugar pa Jennifer Piter cu 165kg. Den categoría di 75kg femenino na di tercer lugar Jennifer Phillip cu 91kg, segundo lugar pa Mary-An Wong cu 95kg, prome lugar pa Cathleen Geerman cu 102kg total. Cathleen ta kibra record di Aruba den clean & jerk cu 3kg. Den categoría di mas di 75kg femenino na di tercer lugar Jourenn Henriquez cu 73kg, segundo lugar pa Rachel Werleman cu 90kg y prome lugar pa Misha Raymond cu 123kg total. Misha ta logra kibra tres record di Aruba den snatch cu 14kg, clean & jerk cu 21kg y den total cu 36kg. Trofeo a bai pa e ganadornan absoluto femenino di e Campeonato Nacional a resulta den categoría di junior a bai pa Jacobs Annelaine cu sinclair total di 94.553. Den categoría di senior como ganador a sali na di tres lugar Cathleen Geerman cu sinclair total di 113.529, segundo lugar a bai pa Misha Raymond cu sinclair total di 120.478 y ganador absoluto

Jennifer Piter cu sinclair total di 225.667. Ganador absoluto den Masters tercer lugar a bai pa Jennifer Phillip cu sinclair total di 110.901, 110.901, segundo lugar a bai pa Kim Donker cu sinclair total di 113.529 y prome lugar ganador absoluto a bai pa Mary-Am Wong cu Sinclair total di 116.865.

Den categoría di masculino ganadornan den nan categoría na di prome lugar Carrel Lopez den categoría di 56kg cu un total di 95kg. Den categoría di 62kg segundo lugar a bai pa Zymion Loopstok cu 134kg y prome lugar a bai pa Gerswin Javois cu 137kg total. Gerswin ta logra kibra dos record di Aruba den clean & jerk cu 6kg y den total cu 8kg. Den categoría di 85kg na di tercer lugar Randall Ras cu un total di 145kg, segundo lugar a bai pa Chayo Albertz cu un total 164kg y prome lugar a bai pa Jonathan Tromp cu 197kg total. Den categoría di 94kg na di segundo lugar pa Edwin de Wever cu 151kg y prome lugar a bai pa Darvin Raphael acu 239kg total. Den categoría di 105kg na di tercer lugar a bai pa Derrol Pietersz cu 159kg total, segundo lugar pa Albee Fernandez cu 180kg y prome lugar a bai pa Joel Kuiperi cu 243kg. Den categoría di mas cu 105kg na di cinco lugar pa Shawn Charles cu 150kg, cuatro lugar Geomar Jaramillo cu 165kg, tercer lugar pa Gilbert Gomez cu 246kg, segundo lugar pa Herve Ruiz cu 250kg total y prome lugar a bai pa Ulrich Hoek cu 275kg total.

Trofeo a bay pa e ganadornan absoluto den masculino di e campeonato a sali den categoría di

Youth na tercer lugar a bai pa Carrel Lopez cu sinclair total di 165.352, segundo lugar Gerswin Javois cu sinclair total di 201.165 y prome lugar pa Zymion Loopstok cu un sinclair total di 205.176. Den categoría junior como ganador absoluto a sali na di tercer lugar Shawn Charles cu sinclair total di 153.783, segundo lugar pa Jonathan Tromp cu sinclair total di 244.071 y prome lugar Joel Kuiperi cu sinclair total di 269.543. Den categoría di senior como ganador absoluto a sali na di tres lugar Gilbert Gomez cu sinclair total di 258.150, segundo lugar Darvin Raphael acu sinclair total di 281.162 y prome lugar a bai pa Ulrich Hoek cu sinclair total di 287.972. Den categoría di masters como ganador absoluto a sali na di tercer lugar Edwin de Wever cu sinclair total 173.061, segundo lugar pa Albee Fernandez cu sinclair total di 202.268 y prome lugar a bai pa Herve Ruiz cu sinclair total di 265.409.

Trofeonan a bai pa hisadornan cu mas a progresa, tercer lugar a bai pa Jonathan Tromp, segundo lugar a bai pa Darvin Raphaela y prome lugar a bai Joel Kuiperi.

E medalja y trofeo a wordo entrega dor di Sra. Monique van Emden directora di IBISA.

Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association y Crossfit-Aruba ta gradici Lotto pa Deporte, Comishon di Subsidio, Setar NV cu a sponser e torneo, Crossfit-Aruba pa e lugar di competencia, tur voluntario cu a juda pa haci e Campeonato Nacional di hisamento di peso bira un exito.





# Solo Local.....

## Robert Arends ta bende kalender den Pueblo



Robert Arends mihor conoci como Beto of Opa di Brazil Taekwondo Stichting ta acercando e pueblo pa asina nan yuda su nieto yega su meta di

300 kalender. Su nieto tambe kier logra yega e 300 kalender bendi pa e camp training na luna di Juni/Juli 2015. Opa ta e nomber pa Robert Arends cu a pega entre e muchanan di Taekwondo. Opa ta e chauffeur di e bus di Brazil Taekwondo Stichting cu tin e tarea di

busca e muchanan for di nan cas y hibanan training y despues bek pa cas despues di training. Awor cu tur e prioridad ta ariba e kalender di 2015, Opa ta ariba caya acercando ken cu ta pa asina bende su calendernan.

Brazil

Taekwondo

Stichting ta gradici e pueblo cu ta cumprando e bunita kalender di Brazil Taekwondo Stichting. E fin di siman aki Brazil Taekwondo Stichting su team lo bay ta na Corsou y no lo bay ta ariba caya ta bende nan kalender, pero e siman despues cu ta dia 8 di November si.



**Ta Bende Family House**  
**Bunita cas den area di sero preto ; Un bario rondona di naturaleza ,paz y frankilidad .**  
**3 camber y su veranda ; 2 banjo ;patio y walking kloset.**  
**131 vierkant meter.**  
**Prijs :300.000 florin**  
**Yamami na :5694343**

### Aruba Quality Deals

Reals Estate ,Nautical and Vehicle

Mi ta existi pa sirbibo Lagami mustrabo e Cas dibo sonjo .

Tin analysis di mas di 50 auto riba aruba.  
 Mi tin e auto of your Dreams .

Cumpra un auto of cas secami y partisipa pa gana un Auto nobo nobo of un trip den cruiseship.

Yamami na : 5694343  
 of whats app mi pami mandabo pics.  
 Special Service:Ta garantisabo cu lo bende bo cas den 30 dia !!

### Aruba Quality Deals

Reals Estate ,Nautical and vehicle

Mi ta existi pa sirbibo



Caterpillar 416 E 2008 .  
 75 mil florin . mescos nobo garantisabo esaki .  
 plus dos martui na 35 mil florin.



## Resultado di number:

### Diarazon Merdia 29 Oktober

Catochi	Big 4
3108	7776
9761	
1772	
Zodiac	XXXXXXXXXXXX
8189 Signo: Piscis	

### Diarazon Anochi 29 Oktober

Catochi	Big 4
8612	9314
0925	
6384	
Zodiac	Lotto 5
9597 Signo: Cancer	15- 27- 16- 22- 14- J: 09 I
Lotto di dia	Corsou
06- 30- 20- 11- 03	0611
	5316
	6599
Diario	Super 4
9630	3011
5797	
5134	

4 skina DIA
9054
4 Skina Cur
0169

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

## Complete HydroPonics Air 12 Kit



**Included in this kit:**  
**Twelve 3.75" Netpots**  
**3.75" high quality netpots, a definite upgrade over the flimsy 3" pots on competing units.**

**Aero-12 Base System**  
**The most practical growing system currently available, equipt with a 22 gallon reservoir and two by four foot growing area.**

**260 gal/hour Pump w/ Feed Tubing**  
**Powerful and durable pump ensures rapid circulation of nutrient solution.**

**Afls: 1565,00**  
**Yama :600-0641**

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
Agencia Funeral:	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Botica na Warda

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter na Warda

**MEDIQ Botica**

**Beach Tennis Ranking**

**October 25 & 26**

Oct 25: Singles 10 am - 1 pm | Mix 1 pm - 7 pm | Youth 2 - 6 pm |  
Oct 26: Doubles 10 am - 6 pm |

**@ Eagle Beach**

register @www.beachtennisaruba.com

Logos: MEDIQ Botica, SETAR AUTO Euro-Itches, ASD HOTEL & RESTAURANT EQUIPMENT & SUPPLIES



**TA BENDE****TA CUMPRÁ****TA HUUR****TA BUSCA**

Solodipueblo@gmail.com

**Ta bende PATO:**  
Macho 50 pa un  
Hembra 30 pa un

Ta chapi, corta  
mata, verf, haci  
cura limpi, tira  
sushi afo, 15 florin  
pa ora.  
Yama 5690143

**Barber**

Sta Cruz Barber Shop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9'or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Blush).  
Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

**Fundacion Centro  
di bario Brazil ta  
sigui organiza  
actividadnan pa tur  
edad**



Centro di bario Brazil ta  
organiza un grandioso  
actividad cu ta tuma  
lugar dia 29 di November,  
den forma di back to  
the 80/90's. Algo unico  
pasobra ta bay transforma  
centro di Bario Brazil full  
den ambiente di e tempo  
ey pa refleha e temporada  
di decada 80 y 90. Cu  
recuerdonan for di un era  
musical berdaderamente  
increibel. E cantantenan  
y e musica cu ta trece bek  
e ambiente di "Back to the  
80's and 90's".

Bin goza y pasa un  
momento agradabel.  
E come back party ta  
cuminsa 8'or di anochi y ta  
sigui te cu 2'or di madrugada.  
Percura pa bo tey den  
Centro di bario Brazil dia  
29 di November y yuda e  
fundacion recauda fondo  
pa sigui traha y logra su  
metanan na bienestar di e  
Bario y Aruba engeneral

Keda pendiente pa hopi  
mas, pasobra Centro di  
Bario Brazil semper ta bin  
cu actividadnan nobo y  
bon hinca den otro.

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

**NOS SNACKS**

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
na 585-2585

**TA BENDE**

Bunita Trailer di 2  
camber grandi, 1 bano,  
2 walkin closet, 2 cama,  
wasmachine, dryer, sala  
y cushina cu stoof y  
fridgidair. Tur cos pa Afl.  
22.000,=  
Prijs ta negociabel. Por  
yama cel: 561-4756

**TA BUSCA**

Un Toyota Hi  
Ace Cargo  
van, Diesel of  
Gasolin den  
bon condicion  
preferibel di aña  
2002 bay ariba.  
7390101

**Ta Bende**

Auto nan di 2000  
y 3000 florin  
auto nan ta core  
tur dia, stoel nan  
paden ta limpi y  
motor ta core sin  
zonido.  
Yama na :5694343

**Ta busca**

Security Guard  
Masculino, edad entre  
25-50 aña  
Mester tin Mavo diploma  
o enseñanza equivalente  
Mester por papia y scirbi  
Papiamento, Hulandes  
Ingles Spaño. Mester tin  
propio transporte.  
Interesadonan por yama  
oficina entre 08:00 –  
16:00 pa un cita  
TEL 588-3677

**TA BENDE**

Cas na Tanki Leendert, 3  
kamber, 2 baño, 2 apts.,  
tereno 813 m2, construi  
375 m2. Considerando  
ubicacion favorabel y  
grandura di tereno, tambe  
bon pa negoshi cu amplio  
espacio pa parkeer.  
Prijs Afl. 490.000,-. Yama  
5937118.

**TA BUSCA**

Un cas pa huur  
pabao di brug  
un cas di 2 of 3  
kamber. Prijs di  
700 florin pa 1000  
florin. Yama 744-  
3714 of 744-5093

**Marios  
Septic  
Truck**

**Servicio  
rapido**

**560 3500**

**Palabra di  
Bijbel encuan to  
gañadornan:**

**"Diabel ta boso tata y boso kier pone e  
deseonan di boso tata den practica. E  
ta un matado for di comienso y nunca  
el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin  
berdad den dj'e." Huan 8, 44.**

**TA HUUR**

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial  
Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di  
oficina.

**Adres: Noord 82.**

**Pa informacion yama 730-7000**

**Ta huur**

Appartment semi muebla,  
na Palm Beach cerca di  
hotelnan pa US\$ 850,00,  
Palm Beach Oasis  
Paradise No 12 pa mas  
info yama 744-8224

**Ta buska**

Cas di 3 kamber pa huur  
entre Afl 1000 y Afl 1200  
pa luna Pabou di brug  
(hende serio) Pro yama  
cel 568-1129 pa oferta.  
Per 1 JAN 2015



# Solo Local.....

## MJF: Okeano Spa cu un mega premio pa Caminata Roos Diadomingo awor



Diadomingo awor, November 2, ta e caminata di conscientizacion di cancer di pecho cual tei wordo organiza pa di 11 aña consecutivo. Mary Joan Foundation ta super contento cu e sosten y acogida cu pueblo di Aruba a mostra pa cu nos actividad. Durante e campaña pa promociona e caminata nos a pidi un y tur cu tei participa pa decora nan T-shirt, bisti un peluca of bril roos y join nos den e caminata. Okeanos Spa a tende di esaki y apone un Romantic Couple Massage como premio e persona cu decora su shirt mas mihor. "Think Pink" y sea creativo pa asina abo y e persona special den bo bida por bai y gosa di e tratamiento special aki.

Cu cada contribucion ta yuda fundacion sigui

brinda su servicionan. E dia aki ban hunto sostiene Mary Joan Foundation y e causa. Un den ocho hende muher lo wordo diagnostica cu cancer na pecho den nan bida. Esaki ta keda algo cu nos como fundacion ta keda infatista riba dje pa nos hende muher keda controla e pecho tur luna. Hecho ta cu mayoria persona diagnostica a sinti algo nan mes.

T-shirts di caminata ta obtenibel na Runners Aruba, IBISA O'Stad y San Nicolas, Drop 'N Nuts Shop como tambe na Mary Joan Foundation Center. Pa mas informacion por tuma contacto na fundacion 588-9999 of mail maryjoanfoundation@setarnet.aw por sigui nos via nos fb: Mary Joan Foundation Aruba

### CUIDAO CU E BRUHANAN BISTI DEN CUERO DI CARNE.

Bo por mira cu tin diferente bruhanan cu ta promove nan servicionan via radio y via prensa. E bruhanan aki ta ofrece tur sorto di judansanan, drecha tur problema, sanacion, suerte etc. etc. y nan ta usa e nomber di Dios y di Santonan pa ganja hopi hende, cu nan ta bini di Dios y hopi di nan ta jama nan mes maestro.

Den Bijbel Mateo 24: 4-5 ta bisa:

"Tene cuidao pa ningun hende ganja boso. Pasobra ta hopi lo presenta nan mes manera e Salvador y nan lo bisa: Mi ta e Mesias y nan lo ganja hopi hende."

Den Bijbel Levitico 19: 26,30 ta bisa: "No practica e adivinacion y ni mete boso den bruheria. No practica e Spiritismo y ni consulta cu e adivinonan, pues boso ta bira impuro pa e motibo ey. Ami ta E Dios Yave." E adivinonan, ta e lesadonan di future, den tarot, den man, den horoscopo etc. etc.

Senjor Hesus ta bisa den Bijbel, cuidao cu e lobonan bisti den cueronan di carne,

cu ta busca nan victimanan. Awendia ta hopi hendenan sin fe, ta laganan cai den e sorto di servicionan diabolico aki cu ta wordo ofreci via prensa. Bo fe den Dios ta bisa'bo, pa no bai den e sorto di camindanan robez aki, pero bai na un sacerdote di bo parokia of bai na un persona Cristian y hopi spiritual pa e por juda bo y pa e duna bo un bon consejo di esaki. Ora cu bo tende y lesa di e sorto di servicionan di e bruhanan aki, no core jama y no bai di biaha, pero bai busca informacionnan prome na esnan spiritual di iglesia, pa bo no ofende Dios cu bo pikanan di error y di ignorancia. Den Bijbel 1 Timoteo 4: 1 : "E Spirito Santo ta bisa, cu den e ultimo temponan algun hende lo nenga nan fe pa nan sigi ensenjansanan enganoso y doctrinanan diabolico". Nos mester tene cuidao cu e sorto di hendenan aki cu no ta bini di Cristo Hesus, cu e no ta bini di Iglesia, cu no tin aprobacion di sacerdote, anto e personanan aki cu ta den un otro creencianan supersticion y diabolico, no tin ningun poder di Cristo-Hesus pa cura hende y ni pa haci milagernan.

Hopi hendenan sin fe, ta birando lomba pa Dios y nan ta bai purba nan suerte cu e bruhanan bisti den cueronan di carne. Den Bijbel 1 Timoteo 4: 1-2; "E Spirito Santo ta bisa claramente, cu den e ultimo temponan algun hende lo nenga nan fe, pasobra cu nan lo tende na spiritonan di error y di doctrinanan diabolico. Nan ensenjansanan ta bini di hendenan mentiroso hipokrita, cu tin nan consenshi marka cu e senjalnan di diabel."

Den Bijbel 1 Cor. 10: 9 y 10: "No laga nos provoca Dios, manera cu algun di nan a haci y nan a muri pa medio di colebranan. No murmura tampoco, manera cu algun di nan a haci y nan a wordo mata pa e angel exterminador."

Na esnan cu ta bai na e bruhanan, den Bijbel 1 Cor. 10: 21-22 Cristo-Hesus ta adverti: "Bosonan no por bebe for di e copa di Senjor y den mesun tempo ta bebe for di e copa di e demonionan. Bosonan no por participa na e Cena di Senjor y tambe di e demonionan. Acaso boso kier provoca e rabia di Senjor? Of acaso boso ta mas fuerte cun'E?

PRONOSTICO DI TEMPO  
PA ARUBA VALIDO  
TE DIAHUEBS 30 DI  
OKTOBER 2014

COMPILA:  
DIARANSON 29 DI  
OKTOBER 2014 17:00  
(21:00 UTC)

TEMPO:  
PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA  
CU CHENS PA ALGUN  
YOBIDANAN ISOLA.

TEMPERATURA MAXIMO  
32 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO  
27 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:33 AM Y  
TA BAHÁ 06:15 PM.

BIENTO:  
FOR DI DIRECCION OOST  
Y GENTIL TE FRESCO;  
FORSA 3 TE 5 ( 17 TE 35  
KM/ORA, 9  
TE 19 NUDO).

SITUACION GENERAL:  
UN OLA TROPICAL TO  
PARTI OOST DI CARIBBEN  
Y TA MOVIENDO DEN  
DIRECCION PA  
ISLANAN ABC.  
E OLA LO CRUSA NOS  
AREA RIBA DIAHUEBS.

SHELO TA PARCIALMENTE  
TE LEVEMENTE NUBLA  
Y NIVEL DI HUMEDAD TA  
SUFICIENTE PA  
INDUCI  
ALGUN YOBIDANAN  
PASAHERO Y TAMBE  
SHELO POR TA BASTA  
NUBLA DE BES EN  
CUANDO.

E BIENTO TA KEDA  
GENTIL TE FRESCO PA E  
RESTO DI SIMAN .

TEMPO TROPICAL:  
NADA SIGNIFICANTE.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA TA  
BINIENDO DI DIRECCION  
OOST CU HALTURA DI 4  
TE 5 PIA.

TEMPERATURA DI  
SUPERFICIE DI LAMA 29  
GRADO CELSIUS.

PROSPECTO DI TEMPO  
PA E SIMAN:  
PARCIALMENTE TE  
LEVEMENTE NUBLA CU  
CHENS PA YOBIDANAN  
ISOLA.

BIENTO TA KEDA GENTIL  
TE FRESCO.  
TEMPERATURA TA  
FLUCTUA ROND NORMAL.

REGISTRACION DI  
TEMPERATURA (CELSIUS)  
Y AWACERO (MM) DEN  
ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 32 /  
MIN 26 / 0.00

HADICURARI MAX 31 /  
MIN 27 / 0.00

E PROXIMO BULLETIN  
LO WORDO PUBLICA  
DIAHUEBS 30 DI  
OKTOBER 2014 17:00  
(21:00  
UTC)

**Tip line**

**5926895**

**solodipueblo@  
gmail.com**



# Solo Obituario.....

*"Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada:  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega  
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haña forsa." Ps  
23:1,2,3*

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu  
boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



**Roberto Werleman**  
**Mihor conoci como "Bebbe"**  
**Yiu di †Anita y †Djandja**  
**\* 23-12-1943 † 26-10-2014**

**Acto di entierro ta tuna lugar Diahuebs 30 di  
Oktober 2014 pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada  
Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa  
santana Catolico na Santa Cruz. For di 2'or di atardi  
nos defunto stima lo ta reposa na Misa.**

*Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende  
nos mas sincero condolencia na famia di e fallecido.  
Condolencia por wordomanda riba nos website:  
[www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)*

## Pro-Catedral San Francisco di Asis

Celebracion en conexi6n cu dia di Todos los Defuntos.  
Pastoor Stanislaw y Pastoor Jozef.

Ta haci un invitacion cordial na nos Parokianonan,  
invitadonan, personanan cu tin un ser stima dera den  
Santana Catolico na Playa pa asisti na un  
S.S. di Misa cu lo wordo celebra dia 1 di November;  
Lugar: Kapel di Santana Catolico den Caya Ernesto  
Petronia

Diasabra: 1 di November 2014

Ora: 6:30 A.M. ( 6:30 mainta)

Tambe nos kier anuncia cu Santana lo ta habri tur  
dia te cu 3 di november, pa asina nos tur por haya e  
oportunidad pa drecha nos graff/kelder.

Un cordail saludo,

Pastoor Stanislaw, Pastoor Jozef.

## Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- *Cejasnan dañá of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

*Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincer y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*

## TRAPPERS CLUB

**- Fiesta, reunion,  
ricibimento,  
bruid, fiesta  
grandi o chikito.  
- Workshop,  
reunion, reunion  
deportivo,  
encuentronan di  
iglesia.**

**- Area openlucht  
ta acomoda 1000  
persona**

**- 2 Sala airco cu  
ta acomoda te cu  
400 persona**

**- Area openlucht  
cu stage, pa  
festival, iglesia,  
fiesta familiar**

**- Remodel'a Situa  
pariba di Botica  
Central, pabao di  
veld di Rockets  
@ Sta Cruz 739-  
0101 / 748-8280**

## Palabra di Bijbel encuanto gañadonan:

**"Diabel ta boso  
tata y boso kier  
pone e deseonan  
di boso tata den  
practica. E ta un  
matado for di  
comienso y nunca  
el'a aten'e na  
berdad, pasobra e  
no tin berdad den  
dj'e."  
Huan 8, 44.**

## Remitido

### Halloween ta un tradicion diabolico

Rumannan den Cristo, un Cristian Catolico cu ta stima Dios  
y ta cumpli cu E Prome Mandamento di Dios, cu ta bisa: "Lo  
bo stima bo Senjor y bo Dios, di henter bo alma, di henter  
bo Curason, di henter bo sentir, di henter bo ser y mas cu tur  
cos di mundo."

Anto nos mester comprende, cu e fiesta di  
Halloween no ta pa Cristiannan. Nos cu ta pertenece na  
Dios, mester keda

leeuw for di tur actividadnan di Halloween, pasobra e ta un  
celebracion y

un ceremonia di diabel. Halloween a wordu lanta na  
Inglaterra hopi siglonan

pasa, pa e druidasnan (satanistanan), siguidornan di diabel y  
nan ta bisti nan

trahe di ceremonia y tambe e ta un fiesta di bruhanan, na  
unda nan tabata reuni

pa nan ceremonia y sacrificio humano. E nomber Halloween  
ta bini di e nomber Samhein, cu ta un fiesta di cosecha  
di kunukeronan den e tempo ey y tur anja e druidasnan  
(satanistanan) tabata pasa den gruponan buscando nan  
victima leeuw for di e pueblo.

Nan tabata busca nan victimanan pa nan ceremonia satanico  
y nan ta pasa na e cas y nan ta bai cu un victima y nan  
tabata laga un pampoena coba cu wowo, nanishi y boca na  
e bentana di kas cu un bela cendi den e pampoena. Esaki  
tabata un simbolo, cu nan

a pasa na e kas ey caba. E temponan ey tabata tin hopi  
gruponan di Satanistanan, kuklux-klan, bruherianan,  
heksnan, witchcraftnan cu tabata haci nan ritualnan den  
camponan leeuw for di e pueblo. E tradicion di Halloween y

nan ceremonia

a wordu hiba pa Europa pa inmigrantenan y di Europa el a  
pasa pa Merka pa

inmigrantenan y di Merka e tradicion aki a bin cerca nos pa  
medio di comerciantenan y turistanan. Na Merka e tradicion  
di Halloween ta hopi grandi mes y tur anja den e luna di

Oktober na Merka tin hopi muchanan ta wordu "kidnap"  
(horta) pa esnan cu ta hinka den e gruponan satanico y

ocultismo pa nan ser mata. Den e fiestanan di Halloween,  
hendenan y muchanan inocentemente ta bisti trahenan cu  
mascarada di monstruo, di diabel, di vampiro, di eskeleton

y di tur sorto cu ta bini di e malo. Halloween ta wordu  
promovi tur caminda pa esnan, cu ta hinka den spiritismo,  
den bruheria, esnan den sectanan satanico, esnan den

witchcraft, esnan den ocultismo, esnan, esnan den kuklux-  
klan y esnan den New Age (La Nueva Era) etc. etc.

Rumannan, no laga boso participa den Halloween, pa  
bosonan no bira un sim-

patitante di Satanas, pasobra e ora ey boso ta gusta su  
fiesta, su disfrasnan, su ambiente y su happy-hour.

Rumannan, e tradicionnan di Halloween no ta un wega pa  
fiesta, pasobra e ta bini di tradicionnan diabolico y na Merka,  
pa esnan cu ta hinka den ocultismo y den sectanan satanico  
etc., e no ta un wega, pero pa nan e ta un ceremonia  
diabolico. Mayornan, no laga boso yunan participa na  
eventonan di Halloween, pa boso no ofende Dios cu boso  
ofensanan. No laga boso ofende Dios cu boso ignorancia y

bisa: "Mi no tabata sa". Dios ta duna nos sabiduria y sinti, pa  
nos mira pot e berdad di loke ta bini di Dios y di loke ta bini  
di diabel.

Rumannan, aleha boso mes for di e tradicion malo aki, pa  
Dios no rabia cu boso,  
pasobra nos culpa ta pertenece na Dios. Como Cristiannan,  
nos no tin nada di haber cu loke ta bini di Halloween, nos  
mester buska loke ta di Dios so, pasobra lo bini un dia  
cu lo bo tin di duna cuenta dilanti di tribunal di Dios, pa loke  
cu bo a haci y di

loke cu bo a keda sin haci. No laga e diabel ganja boso cu  
su tradicionnan, pa boso no bira su victimanan tambe di su  
actividadnan. .

Pasobra e tradicion di Halloween ta un pilka y un ofensa  
dilanti di Dios, e ta bai contra di e Prome Mandamento di  
Dios y nos culpa ta cumpra pa E Sanger di Cristo.

Como Cristiannan nos mester busca tur loke ta di Dios so y  
no di loke ta bini di diabel.

Den Halloween nos por mira den tiendanan, den fiestanan y  
den casnan, con satanas ta ciega bista di esnan debil y sin  
sabi kiko nan ta haci, basta cu nan gosa cu e fiesta.



# Tip line 738-0101.....

Awo mas cerca di bo pa sirbi bo mihor

## Nature's Discount awor tambe na Palm Beach



**Bolo, chupabebe, dulce de leche, dushi di coco y hopi cos dushi mas**



Haci bo pedido na 7405660 cerca Glenda!

Nature's Discount, bo cas di nutricion, awor ta mas cerca di bo pa sirbi bo mihor. Despues cu hopi a pidi pa un tienda den districto di Noord, awo cu apertura di su di tres sucursal, na Palm Beach, situa net banda di Valero Palm Beach, ta cubri e isla di Aruba completo. Awor tur hende tin un alternativa saludabel den cercania.

Nature's Discount tin un surtido amplio y completo di vitamina, mineral, suplemento natural, cosmetica natural, cuminda natural & organico y nutricion pa deportistanan.

Den corto tempo Nature's Discount a sa di crece pa su di tres tienda danki na

e gran aceptacion di e pueblo di Aruba. Esaki ta algo cu e team di Nature's Discount ta sumamente agradecido cune y ta contento cu awor por sirbi e pueblo di Aruba ainda miho, cu su di tres tienda.

Un di e metanan di Nature's Discount ta pa educa y conscientisa Aruba riba e alternativa di bon nutricion cu por yuda na biba un bida mas saludabel.

Nature's Discount ta situa na Sero Blanco, na Pos Chikito y awor tambe na Palm Beach, anto cu e mesun surtido amplio cu clientenan ya ta custuma cune caba. Nan ta habri di Dialuna pa Diasabra for di 8:30am pa 5:30pm nonstop.

